

Определение регулярных фонетических соответствий карельской диалектной речи. Вокализм

Новак Ирина Петровна, Институт языка, литературы и истории КарНЦ РАН (Петрозаводск),
Институт системного программирования им. В. П. Иванникова РАН (Москва); novak@krc.karelia.ru
Норманская Юлия Викторовна, Институт языкознания РАН (Москва),
Институт системного программирования им. В. П. Иванникова РАН (Москва); julianor@mail.ru

В статье представлены результаты анализа вокалической системы говоров карельского языка инструментом «Анализ когнатов» лингвистической платформы ЛингвоДок. Источником диалектных данных послужил материал «Сопоставительно-ономасиологического словаря диалектов карельского, вепсского и саамского языков» (2007), в котором зафиксировано состояние 24 говоров карельского языка периода 40-летней давности. К работе привлечены также вепсские материалы по шести пунктам, что является важным условием для определения места людиковских говоров в системе прибалтийско-финских языков. Подробному анализу подвержены пять групп гласных, обнаруживающих диалектные различия в области вокализма на уровне говоров карельского языка: конечные гласные номинатива единственного числа имен, долгие гласные, системы расширяющихся и сужающихся дифтонгов, а также сингармонизм. Определены основные позиции и описаны условия функционирования обнаруженных соответственных явлений.

Ключевые слова: карельский язык, диалектология, лингвистическая география, диалектометрия, диалектная классификация, анализ когнатов, междиалектное соответствие, фонетика, вокализм

DETERMINING REGULAR PHONETIC CORRESPONDENCES IN THE KARELIAN DIALECTS. VOCALISM

Irina P. Novak, Institute of Linguistics, Literature and History of KarRC RAS Ivannikov (Petrozavodsk),
Institute for System Programming of the RAS (Moscow); novak@krc.karelia.ru
Julia V. Normanskaja, Institute of Linguistics of the RAS (Moscow),
Institute for System Programming of the RAS (Moscow); julianor@mail.ru

The article presents the results of the analysis of the vocal system of Karelian dialects using the “Cognate analysis” tool on the LingvoDoc platform. The dialect data used in this article is sourced from the “Comparative Onomasiological Dictionary of Karelian, Vepsian, and Sami languages” (2007), which meticulously recorded the state of 24 Karelian language dialects four decades ago. Vepsian data from six locations was also used in this work, which is an important condition for establishing the correct place of Ludikov dialects in the system of Balto-Finnic languages. The materials used have allowed us to conclude that vowel phonemes are more important in the Karelian language than in Vepsian, in which rising diphthongs and long vowels are not represented. In this study five groups of vowels were subjected to a detailed analysis, revealing dialectal differences in vocalism among the Karelian language dialects: final vowels of the nominative form of nouns, long vowels, systems of rising and falling diphthongs, as well as the vowel harmony phenomenon. The positioning of the discussed phenomena was identified and the conditions for its appearance were described. Similarly, the main dialectal differences in the Karelian language in the field of consonantism are to be identified. Comparison of the obtained results will make it possible to clarify the isoglosses of dialect-differentiating phenomena, determine their nature, and thereby come close to solving the urgent problems of Karelian dialectology.

Keywords: Karelian language, dialectology, linguistic geography, dialectometry, dialect classification, cognate analysis, inter-dialect correspondence, phonetics, vocalism

Исследование И. П. Новак проведено в рамках бюджетного финансирования КарНЦ РАН (тема № 121070700122-5). Работы по внесению и обработке словарей на платформе ЛингвоДок выполнены при поддержке гранта РНФ № 20-18-00403 «Цифровое описание диалектов уральских языков на основании анализа больших данных» (рук. Ю. В. Норманская).

1. Введение

В последние годы для карельского языка с новой силой актуализировалась проблема «язык или диалект», имеющая более чем полуторавековую историю. Под сомнение оказалось поставлено устоявшееся в российской финнистике представление о выделении трех наречий: собственно карельского, ливвиковского и людиковского. Кроме того, теоретически была доказана несостоятельность традиционной диалектной классификации карельского языка, построенной с упором на экстралингвистический (административный) принцип [Новак 2022a]. Современные диалектометрические методики, способные анализировать большие объемы диалектных данных, предоставляют уникальные возможности для решения проблем карельской диалектологии и разработки лингвистически обоснованной диалектной классификации карельского языка.

Главные единицы диалектного членения традиционно выделяются на основе соотносительных явлений фонетического характера, которые принято называть опорными чертами. Фонетика — достаточно мобильная сторона языка: она подвержена внутренним спонтанным изменениям и при этом восприимчива к воздействиям извне. В рамках настоящего исследования планируется проанализировать вокалическую диалектную систему карельского языка с помощью инструмента «Анализ когнатов» лингвистической платформы ЛингвоДок.

В качестве источника диалектных данных в работе используется материал «Сопоставительно-ономасиологического словаря диалектов карельского, вепсского и саамского языков» (2007), подготовленный языковедами ИЯЛИ КарНЦ РАН на основе анкет, заполненных в экспедиционных условиях в 1979—1981 гг. в 24 карельских населенных пунктах (15 собственно карельских — Рис. 1, зеленый цвет): Кнж. — с. Княжая, Кст. — п. Кестеньга, Клв. — пгт Калевала, Вкн. — д. Вокнаволок, Тнг. — д. Тунгуда, Рбл. — с. Реболы, Онд. — п. Ондозеро, Пдн. — с. Паданы, Юст. — д. Юстозеро, Ккр. — д. Койкары, Слщ. — д. Селище, Влд. — г. Валдай, Вег. — г. Весьегонск, Тлм. — с. Толмачи, Држ. — куст деревень Держа, 6 ливвиковских (желтый цвет): Прк. — д. Проккойла, Клт. — с. Колатсельга, Влз. — с. Ведлозеро, Вдл. — с. Видлица, Олн. — г. Олонец, Кнд. — куст деревень Кондуши, 3 людиковских (красный цвет): Глз. — д. Галлезеро, Свт. — с. Святозеро, Мхл. — с. Михайловское, 6 вепсских населенных пунктах (Рис. 1, синий цвет): Шлт. — с. Шелтозеро, Кск. — д. Каскесручей, Ошт. — с. Ошта, Озр. — д. Озера, Влх. — куст деревень Войлахта, Сдр. — д. Сидорово [СОСД 2007]¹. Представленная

¹ Кнж. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4164/1/perspective/4164/2/view>
Кст. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4163/1/perspective/4163/2/view>
Клв. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4162/1/perspective/4162/2/view>
Вкн. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4157/1/perspective/4157/2/view>
Тнг. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4181/1/perspective/4181/2/view>
Рбл. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4173/1/perspective/4173/2/view>
Онд. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4170/1/perspective/4170/2/view>
Пдн. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4171/1/perspective/4171/2/view>
Юст. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4182/1/perspective/4182/2/view>
Ккр. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4165/1/perspective/4165/2/view>
Слщ. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4179/1/perspective/4179/2/view>
Влд. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4153/1/perspective/4153/2/view>
Вег. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4155/1/perspective/4155/2/view>
Тлм. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4180/1/perspective/4180/2/view>
Држ. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4161/1/perspective/4161/2/view>
Прк. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4172/1/perspective/4172/2/view>
Клт. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4166/1/perspective/4166/2/view>
Влз. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4154/1/perspective/4154/2/view>
Вдл. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4156/1/perspective/4156/2/view>
Олн. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4169/1/perspective/4169/2/view>
Кнд. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4167/1/perspective/4167/2/view>
Глз. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4158/1/perspective/4158/2/view>
Свт. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4178/1/perspective/4178/2/view>
Мхл. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4168/1/perspective/4168/2/view>
Шлт. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4196/1/perspective/4196/2/view>
Кск. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4197/1/perspective/4197/2/view>
Ошт. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4198/1/perspective/4198/2/view>

в словаре лексика (около 1,5 тыс. понятий для каждого говора) подробно демонстрирует базовый словарный фонд северо-восточной группировки прибалтийско-финских языков и является отличной основой для обнаружения диалектных различий между ними. Для исследования из материалов словаря были подготовлены, загружены на платформу ЛингвоДок и предварительно обработаны словари по всем карельским и вепским говорам, поскольку привлечение к работе вепских диалектных материалов — необходимое условие для определения языкового статуса людиковских идиомов.



Рис. 1. Анализируемые карельские и вепские говоры

Инструмент «Анализ когнатов» сравнивает материалы словарей между собой по нескольким параметрам, в том числе по начальным гласным, гласным первого слога и гласным второго слога, находит ряды соответствий (надежные, сомнительные² и единичные), сопоставляет их между собой и рассчитывает расстояния между говорами, распределяя их по группам. Результаты сравнения программа представляет в виде таблицы с подробными списками соответствий [Новак 2022б].

Анализ надежных рядов соответствий таблиц по вокализму с привлечением выборочных материалов сомнительных рядов, в которых представлены автоматически определенные программой междиалектные соответствия, позволит не только определить и описать основные диалектные маркеры, но и предоставят информацию об их распространении и условиях функционирования, в чем и состоит цель настоящего исследования.

2. Исследование карельского диалектного вокализма

Первое описание вокалической системы диалектов карельского языка было произведено финским исследователем А. Генетцом, опубликовавшим в конце XIX в. четыре очерка о собственно карельских, ливвиковских, людиковских, а также приграничных карельских говорах. В 1905 г. увидела свет работа

Озр. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4199/1/perspective/4199/2/view>

Влх. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4200/1/perspective/4200/2/view>

Сдр. — <http://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/4201/1/perspective/4201/2/view>

² Надежные ряды — ряды, в которых для каждого говора есть минимум три примера на данный рефлекс. Сомнительные ряды — ряды, в которых есть говоры с менее чем тремя примерами на данный рефлекс.

Х. Оянсуу «Karjalan äänneoppi» («Фонетика карельского языка»), а в 1918 г. — «Karjala-Aunuksen äännehistoria» («Историческая фонетика карельского языка»), в которых на основе трудов А. Генетца был произведен сравнительный анализ фонетических особенностей карельских наречий.

В начале XX в. главное внимание уделялось описанию фонетических систем отдельных говоров карельского языка. Среди них есть работы, посвященные исследованию вокалических систем ливвиковских говоров: Р. Э. Нирви «Suistamon keskusmurteen vokalismi» («Вокализм центральной части суйстамского диалекта») (1932), Э. Лескинен «Tulemajärven murteen vokalismi» («Вокализм тулмозерского диалекта») (1933). Становлению систем гласных звуков людиковских говоров посвящен второй том исследования А. Турунена «Lyydiläismurteiden äännehistoria II» («Историческая фонетика людиковских диалектов») (1950).

В 1971 г. была опубликована статья Т. Итконена «Aunuksen äänneopin erikoispiirteet ja aunukselaismurteiden synty» («Особенности фонетики олонецкого наречия и рождение олонецких диалектов»), в которой отдельное внимание уделяется анализу становления вокалической системы ливвиковских говоров. Исследование П. Виртаранта «Über den olonetzischen Konduši-Dialekt» («Об олонецком кондушском диалекте») (1973) является единственным описанием кондушского диалекта.

В статьях П. Виртаранта «Die Dialekte des Karelischen» («Диалекты карельского языка») (1972) и «Kriterien zur Klassifizierung der Dialekte des Karelischen» («Критерии классификации диалектов карельского языка») (1985) освещены основные отличия между диалектами карельского языка. Людиковские говоры, однако, оставлены за рамками исследования. К междиалектным соответствиям в системе гласных фонем языковедом отнесены рефлексy прибалтийско-финских долгих гласных первого слога и сочетаний гласных, возникших в результате стяжения, конечная огласовка имен, отражение праязыковых сужающихся дифтонгов на *i* [Virtaranta 1972: 19—21].

В Советском Союзе начало изучения карельской диалектологии было положено профессором Д. В. Бубрихом, организовавшим в 1930—1950 гг. работу по сбору материала для «Диалектологического атласа карельского языка». В атлас вошло 38 карт, отражающих диалектные особенности вокалической системы 186 карельских говоров Карелии и Тверской области: «Прибалтийско-финские долгие гласные первого слога» (2 карты), «Стяжение гласных при выпадении интервокальных согласных» (21 карта), «Конечная огласовка слова» (4 карты), «Выпадение гласных в середине слова» (1 карта), «Лабиялизация гласных безударного слога» (4 карты), «Дифтонги на *i*» (6 карт) [Атлас 1997]. Отсутствие в атласе каких-либо сопроводительных комментариев и сводных карт не позволяет все же получить целостное представление о вокалической диалектной системе карельского языка. Кроме того, на картах не нашли отражения собственно карельские тихвинские и валдайские, а также ливвиковские кондушские говоры.

Параллельно с работой над атласом производились описания отдельных карельских диалектов, где также рассматривались системы гласных фонем. Свет увидели работы А. А. Белякова «Фонетика карельского диалекта с. Толмачи Калининской области» (1947), П. Палмеос «Karjala Valdai murrak» («Валдайский диалект карельского языка») (1962), А. П. Баранцева «Фонологические средства людиковской речи» (1975), Д. В. Рягоева «Тихвинский говор карельского языка» (1977).

В 1987 г. вышло учебное пособие П. М. Зайкова «Karjalan kielen murteoppii» («Диалектология карельского языка»), а в 2017 г. — «Karjalan kielen murteet» («Диалекты карельского языка»). В работах перечислены основные диалектные особенности всех карельских наречий, в том числе в области вокализма: конечная огласовка имен, рефлексy прибалтийско-финских праязыковых **aa*, **ää*, поведение сужающихся дифтонгов на *i* в позиции перед переднерядными щелевыми согласными, утрата гармонии гласных людиковскими говорами [Зайков 1987: 14—22; Zaikov 2017: 15—26].

Несмотря на относительно продолжительную и весьма плодотворную историю изучения карельской диалектной речи, обращает на себя внимание неравномерность охвата в ней как объекта, так и предмета исследования: не все территориальные разновидности карельского языка описаны в полной мере, не все фонетические явления, в том числе в области вокализма, подвергнуты анализу. Кроме того, отсутствуют работы обобщающего характера, в которых в сравнительно-историческом плане, с привлечением данных памятников письменности, карельская диалектная речь была бы проанализирована комплексно: на всех языковых уровнях и в полном территориальном охвате.

3. Регулярные междиалектные соответствия в области вокализма

Гласные карельского языка противопоставлены по однородности артикуляции (монофтонги, дифтонги, трифтонги) и по длительности (долгие и краткие гласные).

Инвентарь кратких гласных фонем диалектов карельского языка идентичен, что отчетливо демонстрируют полученные в ходе исследования таблицы (на платформе ЛингвоДок инвентарь графем каждого

из словарей можно посмотреть, войдя в словарь по ссылке и выбрав опцию Инструменты > Инвентарь фонем и аллофоны).

По месту образования звука выделяются гласные заднего ряда (*a, o, u*) и гласные переднего ряда (*ä, ö, y, i, e*). В диалектах карельского языка гласные фонемы *i* и *e* обладают среднерядными аллофонами [j̥] и [e̥], которые выступают в позиции после непалатализованных согласных в лексемах заднерядного вокализма.

По степени подъема принято различать: гласные верхнего подъема (*u, y, i*), гласные среднего подъема (*o, ö, e*), гласные нижнего подъема (*a, ä*).

По положению губ гласные классифицируются на лабиализованные (*o, ö, u, y*) и нелабиализованные (*a, ä, i, e*) [Новак и др. 2019: 43—44].

Применение инструмента «Анализ когнатов» к карельским и вепским диалектным материалам позволило выявить важнейшие отличия в области вокализма как между привлеченными к сравнению языками, так и между представляющими их говорами.

В целом можно заключить, что вепский язык от карельского отличается существенно меньшее количество гласных. Это выражается в практически полном отсутствии в нем расширяющихся дифтонгов (таблицы 1, 3) и долгих гласных (таблица 3). Гласные *iu, ij*, отмеченные в северновепских говорах с. Шелтозеро и д. Каскесручей, представляют собой дифтонг с неслоговым характером второго компонента, что объясняется поддержкой территориально смежных карельских говоров. Долгие гласные южно-вепских говоров имеют позднее вторичное происхождение [Зайцева 2016: 68—69].

Основное внимание в рамках настоящего исследования приковано к говорам карельского языка, однако в целях определения языкового статуса людиковских говоров также по рассматриваемым карельским изоглоссам приводятся вепские параллели. При этом на явления, характеризующие исключительно вепские диалекты, отдельное внимание не обращается. В таблицах представлены наиболее заполненные ряды надежных соответствий, подкрепляемые некоторыми примерами из сомнительных рядов (даны мелким шрифтом) по явлениям, автоматически обнаруженным программой в области вокализма.

3.1. Расширяющиеся дифтонги

Карельский язык от остальных прибалтийско-финских отличается его обильная дифтонгизация. Дифтонги представлены в основе слова (в ударном слоге и далее) или образуются в процессе словоизменения. Наибольшее число отличий на уровне диалектов карельского языка имеет система расширяющихся дифтонгов.

Вторым компонентом расширяющихся дифтонгов являются гласные *a, ä, o, ö, e*. Расширяющиеся дифтонги *uo, yö, ie ударного слога* были обнаружены во всех анализируемых карельских говорах (таблица 1), однако в ударных слогах собственно карельского говора куста деревень Держа (таблица 1, примеры 1—18, 27—36), реже также ливвиковского говора г. Олонец (таблица 1, примеры 1—9, 24, 33—36) возможно их изменение: *uo > ua, yö > yä*. Модификация дифтонга *ie* в этих же говорах зависит от рядности гласных слова: в говоре куста деревень Держа оно возможно как в словах переднерядного, так и заднерядного вокалического оформления (таблица 1, примеры 37—54), тогда как в Олонце нерегулярно затрагивает только переднерядные лексемы (таблица 1, примеры 43—45, 54). Изменение *ie > iä* вынесено программой в виде сомнительного ряда также в ливвиковском говоре д. Проккойла (таблица 1, примеры 54, 55). И хотя в Держе обнаружено более последовательное развитие, в обоих говорах сосуществуют оба варианта расширяющихся дифтонгов, что может указывать на поздний инновационный характер явления.

Материалы образцов речи конца XIX — начала XX в., записанных от выходцев из Олонца, демонстрируют использование дифтонгов *uo, yö, ie*, например *tuov* ‘он принесет’, *huomen* ‘завтра’, *müödähine* ‘поздний’, *tüöndäü* ‘он отправляет’, *miehell* ‘замуж’, *siendy* ‘грибов’, тогда как в соседних деревнях наряду с ними отмечены дифтонги, подвергшиеся изменениям, ср. общекарельский вариант: *vuodeh* ‘год’ илл. ед. ч., *tüöndüä* ‘отправить’, *vie* ‘отнеси’, *mieleh* ‘в мысль’, *piettih* ‘держали’ и инновационный: *pualeh* ‘наполовину’, *tua_ogua* ‘принесите’, *hua_ndeksel* ‘утром’, *üä_ol* ‘ночью’, *hüä_o* ‘они’, *tüä_ondeä* ‘отправить’, *viäldäü* ‘стаскивает’ [KKN II: 1—17].

Примеры использования дифтонгов *ua, yä, ia, iä*, как и *uo, yö, ie*, отмечены в текстах ранних памятников карельской письменности, ср. общекарельский вариант: *лъневъ* ‘будет’ в записях 1667 г., *Туо* ‘принеси’, *Къль* ‘языкъ’ и инновационный: *Шюа* ‘ешъ’, *Вюа* ‘пояс’, *Тиа* ‘дорога’ в словарных материалах 1668 г., ср. общекарельский: *мюо* ‘продай’, *вуотъ* ‘жди’, *юота* ‘напой’, *туо* ‘принеси’ в рукописи начала XVIII в. В «олонецких» словарных материалах П. Палласа тоже нашло отражение изменение дифтонга *ie*: *Сиа* ‘там’, при *Вуози* ‘год’, тогда как в «карельской» части словаря представлены оба варианта дифтонгов, например *Вуози/Вуажу* ‘год’, *Шуола/Шуала* ‘соль’, *Вюо/Вья* ‘пояс’, *Пюени/Пяени* ‘малень-

кий'. В переводе на ливвиковское наречие молитв и катехизиса 1804 г. дифтонг *ie* передан графемой *й:* *ми́гльсь* 'в мыслях', *пѣнь* 'я держу', дифтонг *uo* — монофтонгом *o*: *кóлий* 'покойник', *вóтань* 'я жду'³. Примеры изменений дифтонгов *uo*, *yö*, *ie*, представленные в памятниках, могут указывать на более широкое распространение явления в прошлом языка. Возможно, в данном случае речь идет об особенно-стях восприятия карельского вокализма носителями других языков.

Вепсский язык демонстрирует отсутствие схожих изменений дифтонгов. На месте долгих прибалтийско-финских праязыковых во всех вепсских говорах представлены монофтонги: карельское *uo* vs. вепсское *o*, карельское *ie* vs. вепсское *e*. Междиалектные различия обнаруживает лишь рефлексация в когнатах слов с карельским *йö*, представленного в большей части говоров одиночным *ö*, в Сидорове — одиночным *e*, что объясняется Э. А. Тункело явлением поздней делабиализации гласного *ö* [Tunkelo 1946: 582], а в личных местоимениях множественного числа говора д. Озера сужающимся дифтонгом *iï* (сомнительный ряд) (таблица 1, примеры 27—36).

Дифтонгизация праязыковых ударных **aa > oa > ua*, **ää > eä > iä* относится феннистами к одному из древнекарельских периодов развития языка и нашла отражение в восточных финских говорах [Leskinen 1998: 371; VISK § 19]. В вепском языке на месте прибалтийско-финских праязыковых **aa*, **ää* повсеместно используются одиночные гласные *a*, *ä*.

Прибалтийско-финский долгий гласный **aa* (таблица 1, примеры 58—82, рис. 2а) ударного слога представлен в диалектах карельского языка пятью рефлексами:

1) *ua* в собственно карельских севернокарельских, а также южнокарельских говорах д. Тунгуда, с. Реболы, д. Юостозеро, д. Койкары, д. Селище, с. Толмачи, куста деревень Держа, во всех людиковских, а также в ливвиковских говорах д. Проккойла и г. Олонец;

2) *oa* в Валдае и в Ведлозере. В атласе в лексеме *тоа* 'земля' этот дифтонг также отмечен в говоре д. Койкары [Атлас 1997: к. 4];

3) *aa* в Ондозере, Колатсельге, Видлице;

4) *oo* в Паданах наряду с *oa* и реже *ua*;

5) *ja* в Вельегонске и Кондушах.

На месте праязыкового **ää* (таблица 1, примеры 83—93, рис. 2б) в анализируемых говорах используются:

1) *iä* в собственно карельских говорах Карелии, а также тверских Вельегонске, Толмачах и Держе, во всех людиковских и в ливвиковских говорах г. Олонец и куста деревень Кондуши;

2) *eä* в Ведлозере. В атласе в лексеме *реä* 'голова' этот дифтонг представлен также в Койкарах [там же: к. 5];

3) *öä* в Валдае;

4) *ää* в Видлице;

5) *ee* в Колатсельге;

6) *ie* в Селище и Проккойле наряду с *iä*.

Пары рефлексов *oa* — *eä*, *ua* — *iä*, исходя из их распространения, очевидно, имеют инновационный характер, интересно, что они представлены и в восточных диалектах финского языка (см. [Kettunen 1940: к. 154])⁴, что, вероятно, подтверждает их ареальную природу.

К наиболее древним рефлексам, скорее всего, относятся *aa*, представленный в Ондозере, Колатсельге и Видлице, а также *ää*, сохранившийся в Видлице. Время перехода **aa > ua*, **ää > iä* позволяет датировать анализ письменных памятников, в которых рефлекс прибалтийско-финских праязыковых долгих гласных последовательно отображены одиночными соответствиями, например *ма́та* 'спать' в рукописи 1667 г.; *ма́та* 'спать', *Ха́на* 'осина', *Ня́та* 'куница' в словарной записи 1668 г.; *ня́дя* 'куница' в рукописи начала XVIII в. (в заударной позиции в тексте источника обнаруживается дифтонг *ua*: *вьруа*

³ И. И. Муллонен, О. В. Панченко. Первый карельско-русский словарь и его автор афонский архимандрит Феофан. Петрозаводск: Изд-во ПетрГУ, 2013; Н. Савельева, И. Муллонен, Г. Федюнева. Карело-русский и коми-зырянско-русский словари-разговорники в рукописном сборнике 1668 года // *Linguistica uralica*. 2022, 4. С. 250—276; Н. А. Мецкерский. Русско-карельские словарные записи XVI — начала XVIII в. // Прибалтийско-финское языкознание. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1961. С. 16—32; Сравнительные словари всѣх языков и нарѣчій, собранные десницею Всевысочайшей особы. Отделение первое, содержащее в себе европейские и азиатские языки. Ч. 1. СПб., 1787; Ч. 2. СПб., 1789; Перевод некоторых молитв и сокращенного катехизиса на олонецком языке. СПб.: Синод. тип., 1804. 27 с.

Первые три источника содержат расшифровки самых ранних из известных рукописных памятников собственно карельского наречия (1667 г., 1668 г. и начало XVIII в.), пятый — ливвиковского наречия, тогда как в четвертом представлены «карельские» и «олонецкие» материалы.

⁴ <http://kettunen.fnhost.org/html/kett154.html>

‘веры’, *армуа* ‘милости’, а в одном примере долгий *aa*: *оттаа* ‘братъ’); *Пя* ‘голова’, *Мярю* ‘величина’, *Ма* ‘земля’, *Мата* ‘спать’ в «олонецких» записях П. Палласа 1787 г.; *támtto* ‘отец’, *маль* ‘на земле’, *пáста* ‘избавь’ в ливвиковских переводах 1804 г. Монофтонгическая передача **aa*, **ää* нашла отражение в топонимической системе региона в процессе интеграции прибалтийско-финских по происхождению ойконимов в русский язык, для фонетической системы которого последние не характерны. В «корельских» материалах П. Палласа уже представлены дифтонги *ia*, *ja*, *iä*: *Пиä* ‘голова’, *Руäдо/Рыäдо* ‘работа’, *Муä/Мыä* ‘земля’, *Нуäглане/Ныäгла* ‘гвоздь’.

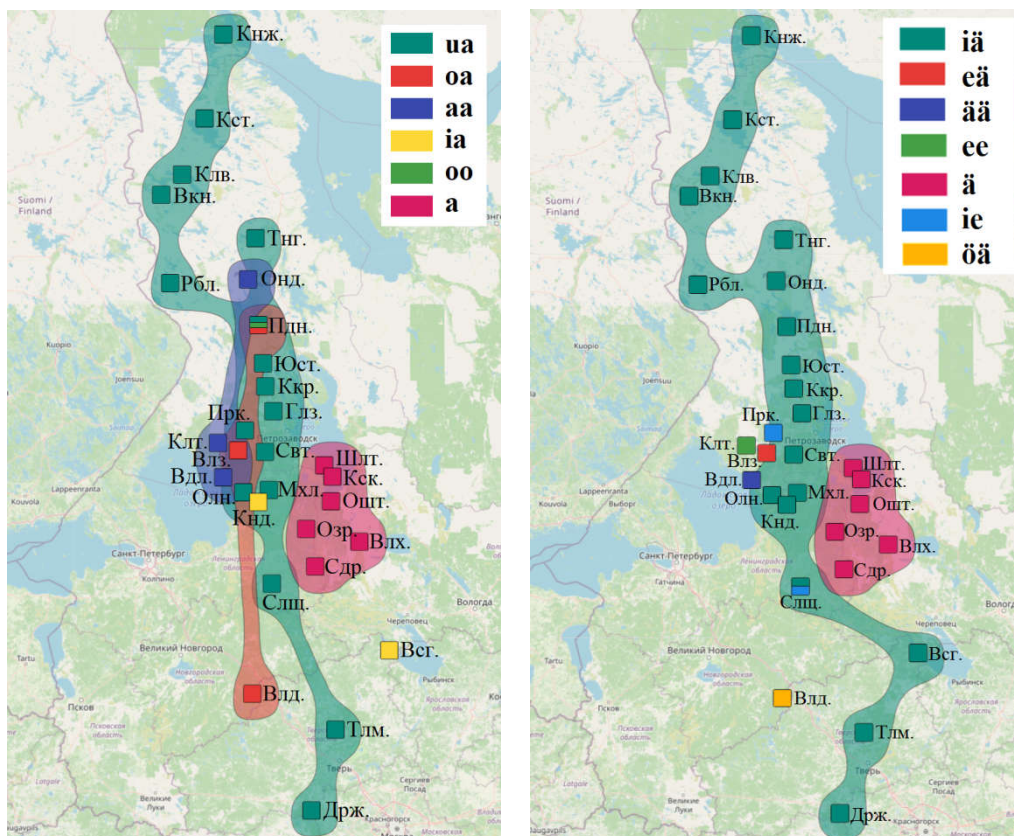


Рис. 2. Рефлексы прибалтийско-финских а) **aa*, б) **ää*

Все остальные обнаруженные рефлексы (*ja*, *oo*, *ee*, *öä*, *ie*) являются более поздними инновациями. Словарные материалы П. Палласа фиксируют использование дифтонга *ja* в «корельском» языке уже в конце XVIII в. На общие корни этого дифтонга в говорах куста деревень Кондуши и г. Весьегонск указывают следы его фиксации в паданских говорах [Ojansuu 1918: 95], а также сведения о переселении паданских карелов через Кондуши в Верхневолжье в XVIII в. (см. [Чернякова 2001: 55]).

Ситуация **заударной позиции**, дифтонги которой восходят к праязыковым **-Vδa*, **-Vδä*, где δ — слабоступенный альтернант суффиксального чередования, выпавший примерно в древнекарельский период, на что указывают материалы документов XIV в. [Turunen 1959: 19; Laanest 1981: 153], представлена в карельских говорах более пестро. Исключение составляет людиковское наречие, поскольку в нем, как и в вепском языке, расширяющиеся дифтонги не выступают далее ударного слога слова в силу сохранения интервокального согласного. Словарный материал позволяет обнаружить большое число примеров по данной позиции. Речь идет о формах I инфинитива, а также о формах номинатива единственного числа ряда имен (таблица 2).

В собственно карельском и ливвиковском наречиях рефлексами сочетания гласных **a-a* (таблица 2, примеры 61—87) выступают те же дифтонги, что и в ударном слоге, за исключением держанских говоров, в которых обнаруживается обладающее инновационным характером сужение до *ии*. В целом (кроме говора д. Койкары) полученная картина совпала с картой атласа, демонстрирующей рефлексы **a-a* глагола **osta-a* ‘покупать’ [Атлас 1997: к. 6].

В словах переднерядного вокализма (**ä-ä*) (таблица 2, примеры 88—101, рис. 3а) в ряде собственно карельских говоров представлена несколько отличная ситуация в сравнении с ударным слогом. В ливви-

ковских говорах, в свою очередь, повторяется ситуация ударного слога. В анализируемой позиции выступают дифтонги:

- 1) *yä* — регулярно в севернокарельских говорах, Тунгуде, Юостозере, Койкарах, а также в говорах с. Реболы (наряду с *iä*) и с. Паданы (наряду с *iä, eä, ee*);
- 2) *iä* — в Толмачах, Весъегонске, Реболах (наряду с *yä*), Паданах (наряду с *yä, eä, ee*), Олонце, Кондушах, Проккойле (наряду с *ie*);
- 3) *ää* — в Ондозере и Видлице;
- 4) *ee* — в Колатсельге, а также в Паданах (наряду с *yä, eä, iä*);
- 5) *öä* — в Валдае;
- 6) *ie* — в Селище и Проккойле (наряду с *iä*);
- 7) *eä* — в Ведлозере и Паданах (наряду с *yä, eä, iä*);
- 8) в Держе опять же происходит сужение до *ii*.

Система распределения рефлексов праязыкового **ä-ä* безударного слога, представленная в атласе на территории южнокарельских говоров собственно карельского наречия, несколько отличается от полученной в ходе настоящего исследования. Так, например, для Койкар отмечено употребление дифтонга *öä* [там же: к. 7].

Ранние памятники карельской письменности обнаруживают единичные примеры употребления анализируемых глагольных форм (*ни́тъта* ‘косить’ в словнике 1668 г.). В материалах П. Палласа на «олонецком» языке представлен одиночный *e*: *Кеите* ‘варить’, *Кулве* ‘сеять’, тогда как в имеющих разнодиалектную основу «карельских» материалах — одиночный *ä* или дифтонги *iä, ie*: *Кеиття* ‘варить’, *Пийдя* ‘носить’, *Пейтя* ‘скрыть’, *Кю'ндя* ‘пахать’, *Кю'лвие* ‘сеять’.

Учет диалектной дистрибуции рефлексов *ää, eä, iä, ee* сочетания **ä-ä* в восточных говорах финского языка [Kettunen 1940: к. 179]⁵ вновь указывает на архаичный характер долгого *ää*. Рефлексы *eä, iä, ee* следует относить к инновациям. Интересно, что рефлексация *ee* представлена крупным единым ареалом в финском диалекте Саво. Его наличие в двух генетически далеких говорах карельского языка: ливвиковском говоре с. Колатсельга и собственно карельском говоре п. Ондозеро, — таким образом, может указывать на начало этого перехода уже в древнекарельский период. Все остальные рефлексы карельских диалектов (*yä, öä, ie, ii*) являются уже более поздними инновациями, поскольку они представлены лишь в одной диалектной группе.

Диалектные варианты дифтонгов, восходящих к сочетанию гласных **и-а*, в собственно карельских и ливвиковских говорах имеют следующие рефлексы (таблица 2, примеры 1—10):

- 1) *ia* регулярно в собственно карельских говорах п. Ондозеро и с. Реболы, а также в ливвиковских Проккойле, Колатсельге, Видлице и преимущественно в Олонце. В атласе на соответствующей карте в Реболах и Проккойле отмечен только дифтонг *uo* [Атлас 1997: к. 10];
- 2) *uo* регулярно в собственно карельских севернокарельских говорах, Тунгуде, Койкарах, Валдае, Весъегонске, а также в ливвиковском говоре с. Ведлозеро;
- 3) оба дифтонга *ia* и *uo* представлены в собственно карельских Паданах, Юостозере, Селище и Толмачах, а также в ливвиковских Кондушах (*ia > ja*);
- 4) сужение дифтонга до *ui* обнаружено в собственно карельской Держе.

Распределение дифтонгов, восходящих к сочетанию **о-а*, несколько отличается (таблица 2, примеры 11—17):

- 1) *oa* регулярно в собственно карельских говорах п. Ондозеро, д. Селище и в ливвиковских говорах д. Проккойла, с. Колатсельга, с. Видлица и г. Олонец. В Кондушах регулярно представлен более поздний переход *oa > ja*;
- 2) *uo* регулярно в собственно карельских севернокарельских говорах, Тунгуде, Койкарах, Валдае, Весъегонске и Толмачах;
- 3) оба варианта встречаются в собственно карельских Реболах, Паданах, Юостозере;
- 4) в ливвиковском Ведлозере представлены расширяющиеся дифтонги *uo* и *oa*;
- 5) сужение дифтонга (> *ui*) вновь демонстрирует говор куста деревень Держа.

Рефлексом сочетания **у-ä* (таблица 2, примеры 18—23) выступают:

- 1) *yä* регулярно в собственно карельских Ондозере, Селище, ливвиковских Проккойле, Видлице и Кондушах;
- 2) *yö* регулярно в собственно карельских северных говорах, Тунгуде, Валдае, Весъегонске, Толмачах;
- 3) оба дифтонга в собственно карельских говорах с. Реболы, с. Паданы, д. Юостозеро, д. Койкары, а также в ливвиковских Колатсельге, Ведлозере и Олонце;
- 4) в Держе произошло сужение дифтонга до *uu*.

⁵ <http://kettunen.fnhost.org/html/kett179.html>

Сводная карта распространения рефлексов **u-a*, **u-o*, **y-ä* представлена на рисунке 3б. В связи с этим следует отметить, что в восточных диалектах финского языка инвентарь рефлексов сочетания **o-a* более разнообразен: *uo*, *oa*, *oo*, *ui*, а в западных диалектах также *ua* [Kettunen 1940: к. 195]⁶, тогда как **u-a* нашел продолжение в виде дифтонгов *ua* (западные группы говоров диалекта Саво), *uo* (Кайнуу, диалекты Центральной Финляндии, диалекты Приграничной Карелии) или долгого *ui* (восточные говоры Саво, юго-восточные и юго-западные говоры) [ibid.: к. 197]⁷. Рефлекс *uo*, который можно возвести к более ранним *ua*, *oa* (судя по характеру ареалов распространения в карельском и финском языках), очевидно, представляет собой древнекарельскую инновацию. Рефлексы, обнаруженные в говорах кустов деревень Кондуши и Держа, следует относить к поздним инновационным явлениям.

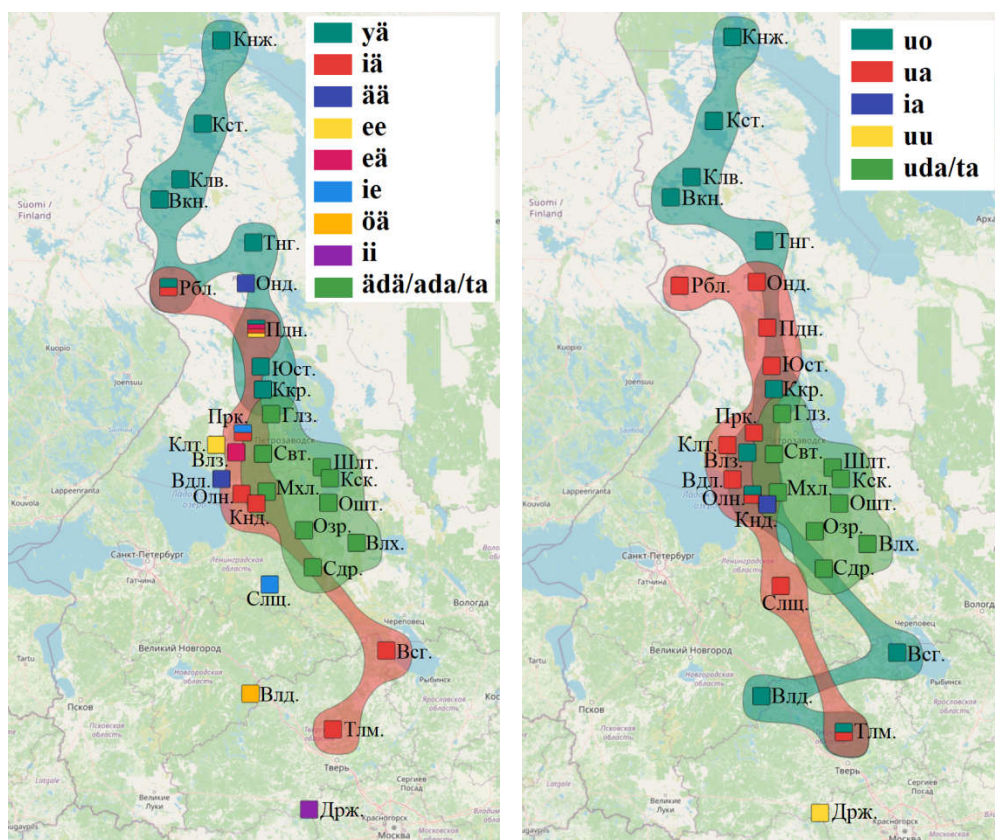


Рис. 3. Рефлексы прибалтийско-финских а) **ä-ä*, б) **U-A*, **O-A* (сводная)

Продолжением сочетаний **e-a*, **e-ä* (таблица 2, примеры 24—27) в карельских говорах являются:

- 1) *ä/ia* в собственно карельском Ондозере, а также ливвиковских Видлице, Олонце, Кондушах (наряду с *ie*);
- 2) *ie* в большей части собственно карельских говоров (за исключением Ондозера и Держи), а также в ливвиковских Проккойле, Колатсельге, Ведлозере, Кондушах (наряду с *ä/ia*);
- 3) сужающийся *ii* в Держе.

В случае с сочетаниями **i-a*, **i-ä* (таблица 2, примеры 28—42) представлена практически идентичная картина:

- 1) в словах с переднерядными гласными дифтонг *iä* обнаружен в ливвиковских Олонце и Видлице, в качестве следов в Проккойле и Кондушах, а также в собственно карельском Ондозере (наряду с ним в словах заднерядного вокализма отмечен еще и дифтонг *ia*) и в соседних с ним Реболах и Паданах (в виде следов);
- 2) *ie* вновь представлен в большей части собственно карельских говоров (за исключением Ондозера, Держи), а также в ливвиковских Колатсельге, Ведлозере и преимущественно в Проккойле и Кондушах;
- 3) *ii* — в Держе.

⁶ <http://kettunen.fnhost.org/html/kett195.html>

⁷ <http://kettunen.fnhost.org/html/kett197.html>

Таблица 1. Рефлексы прибалтийско-финских долгих гласных ударного слога в говорах карельского и вепсского языков⁸

№	Кнж.	Кст.	Клв.	Вкн.	Тнг.	Рбл.	Онд.	Пдн.	Юст.	Ккр.	Слц.	Влд.	Вст.	Тлм.	Држ.	Прк.	Клт.	Влз.	Вдл.	Олн.	Кнд.	Глз.	Свт.	Мхл.	Шлт.	Кск.	Ошт.	Озр.	Влх.	Сдр.	Перевод	
	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[ua]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[ua]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[o]	[o]	[o]	[o]	[o]	[o]		
1	šuo v atta	šuo v atta	šuo v atta	šuo v atta	šuo v atta	suov a tt a	šuo v atta	šuo v atta	šuo v atta	šuo v atta	šuo v atta	soav a tt a	šuo v atta	šuo v atta	šuo v att	suov a tt u	suov a tt u	suov a tt u	suov a tt u	suav a tt u	sjav a tt o / suob a tt o	suob a tt	suob a tt e	suob a t	sob a t	sob a t	sob a t	sob a t	sob a t	sob a t	суббота	
2	tuohi	tuohi	tuohi	tuohi	tuohi	tuohi	tuohi	tuohi	tuohi	tuohi	tuohi	tuohi	tuohi	tuohi	tuahi	tuohi	tuohi	tuohi	tuohi	tuohi	tuohi	tuoh e	tuoh e	tuohi	tuoh e	tohi	tohi	toh e	tohi	toh e	tohi	береста
3	nuotta	nuotta	nuotta	nuotta	nuotta	nuotta	nuotta	nuotta	nuotta	nuotta	nuotta	nuotta	nuotta	nuotta	nuatt	nuottu	nuottu	nuottu	nuottu	nuottu	nuattu	nuotto	nuott	nuotte	nuot	nott	nott	not	not	not	not	невод
4	tuohuš	tuohuš	tuohuš	tuohuš	tuohuš	tuohus	tuohuš	tuohuš	tuohus	tuohus	tuohuš	tuohuš	tuohuš	tuohuš	tuahus	tuohus	tuohus	tuohus	tuohus	tuohus	tuohus	tuohuz	tuohus	tuohus	tohuz	tohuz	tohuz	tohuz	tohuz	tohuz	tohuz	свеча
5	nuora	nuora	nuora	nuora	nuora	nuora	nuora	nuora	nuora	nuora	nuora	nuora	nuora	nuora	nuar	nuoru	nuoru	nuoru	nuoru	nuaru	nuoro	nuor	nuore	nuor	nor	nor	nor	nor	nor	nor	веревка	
6	kuokka	kuokka	kuokka	kuokka	kuokka	kuokka	kuokka	kuokka	kuokka	kuokka	kuokka	kuokka	kuokka	kuokka	kuakk	kuokku	kuokku	kuokku	kuokku	kuokku	kuakku	kuokko	kuokk	kuokke	kuok	kokk	kokk					мотыга
7	šuo i	šuo i	šuo i	šuo i	šuo i	šuo i	šuo i	šuo i	suoni	suoni	šuo i	šuo i	šuo i	šuo i		suo i	suo i	suo i	suo i	suani	suone	suoni	suoni	suo i	so i	so i	so i	so i	so i	so i	жила	
8	juošša	juošša	juošša	juošša	juošša	d'uo šša	d'uo šša	d'uo šša	d'uossa	d'uosta	juošša					d'uosta	juosta	juosta	d'uosta	juasta	juosta	d'uosta	d'uosta	d'uoksta	d'oksta	d'oksta	g'osta	josta	g'oksta	joksta	бежать	
9	huotra	huotra	huotra	huotra	huodra	huodra	huodra	huodra	huodra	huodra				huodra		huodru	huodru	hoadru	huodru	huadru	huodro	huodr	huodre	huodar	hodr	hodr	hodr	hodr	hodr	hodr	ножны	
10	puoli			puoli	puoli	puoli	puoli	puoli	puoli	puoli	puoli	puoli	puoli	puoli	pual	puoli	puoli							puol	pol	pol	pol	pol	pol	pol	сторона	
	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[ua]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[o]	[o]	[o]	[o]	[o]	[o]	[o]	
11	puoli	puoli	puoli	puoli	puoli	puoli	puoli	puoli	puoli	puoli	puoli	puoli	puoli	puoli	pual	puoli	puoli	puoli	puoli	puoli	puol	puol	puoli	puol	pol	pol	pol	pol	pol	pol	половина	
12	šuo	šuo	šuo	šuo	šuo	šuo	šuo	šuo	suo	suo	šuo	šuo	šuo	šuo	sua	suo	suo	suo	suo	suo	suo	suo	suo	suo	so	so	so	so	so	so	болото	
13	šuola	šuola	šuola	šuola	šuola	šuola	šuola	šuola	suola	suola	suola	šuola	šuola	šuola	šual	suolu	suolu	suolu	suolu	suolu	suolo	suol	suole	suol	sol	sol	sol	sol	sol	sol	соль	
14	kuošali	kuošali	kuošali	kuošali	kuožali	kuožali	kuože li	kuožali	kuožali	kuožali	kuožali	kuožali	kuožali	kuožali	kuož e li	kuožali	kuožali	kuožali	kuožali	kuožali	kuož e li	kuož e li	kuož e li	kuož e li	kožal	kožal	kožal	kožal	kožal	kožal	kožal	прялка
15	puolitoista	puolitoista	puolitoista	puolitoista	puolitoista	puolitoista	puolitoista	puolitoista	puolitoista	puolitoista	puolitoista	puolitoista	puolitoist a	puolitoista	puoltoist	puolitoist u	puolitoist u	puolitoist u	puolitoist u	puolitoist u	puoltoist u	puoltoist u	puoltoist u	puoltoist u	poltošt	poltošt	poltošt	poltošt	poltošt	полтора		
16	puola	puola	puola	puola	buola	buola	buola	buola	buola	buola	buola	buola	buola	buola	bual	buolu	buolu	buolu	buolu	buolu	buolo	buol	buole	buol	bol	bol	bol	bol	bol	брусника		
17	kuolija	kuolija	kuolie	kuolie	kuolie		kuolia	kuolie	kuolija	kuolija	kuolie	kuolie	kuollun	kuolie	kuali			kuolij	kuolij	kuolij		kuolij	kuolij	kuolij	kolij	kolij	kolij	koljeine	koljeine	kolij	покойник	
18										ruoste					ruašt	ruoste	ruoste	ruoste	ruoste	ruoste		ruoste		roste	roste	roste	roste	roste	roste	ржавчина		
19	kuoret	kuoret	kuoret	kuoret				kuoret	kuoret	kuoret								kuoret	kuoret	kuoret	kuoret	kuored	kuoret	kuared	kored	kofed	kored	kored	kored	очистки		
	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[o]	[o]	[o]	[o]	[o]	[o]		
20		huomata	huomata	huomata			huomata	huomata	huomata																homeita	homeita	homeita	homeita	homeita	homaata	заметить	
21			huovis	huovis	huovis	huovis	huovis	huoviš	huovis	huogiš	huoviš	huoviš	huoviš	huovis	huoviš	huovis	huovis	huovis	huovis	huoviš	huogiš	huogiš	huogiš	huogiš							дешевый	
22	huoneh	huoneh	huoneh	huoneh	huo ñ eh	huoneh	huoneh	huone	huoneh		huoneh	huoneh	huonehuš	huoneh	huoneh	huonus	huonus	huonus	huonehet					huoneh							комната	

⁸ Здесь и далее шапки таблиц залиты цветами в соответствии с традиционным в финнистике делением анализируемых говоров на группы: темно-зеленый — севернокарельские говоры, зеленый — южнокарельские говоры Карелии, светло-зеленый — южнокарельские говоры Центральной России собственно карельского наречия; оранжевый — говоры ливвиковского наречия; розовый — говоры людиковского наречия; синий — говоры вепсского языка. В таблицах для наглядности произведена заливка примеров, обнаруживающих наличие междиалектных соответствий.

№	Киж.	Кст.	Клив.	Вен.	Тиг.	Рбл.	Онд.	Пдн.	Юст.	Крр.	Слц.	Влд.	Вст.	Тлм.	Држ.	Прк.	Клт.	Влз.	Вдл.	Олн.	Кнд.	Глз.	Свт.	Мхл.	Шлт.	Кск.	Ошт.	Озр.	Влх.	Сдр.	Перевод			
23	juottua	juottua	juottua	juottua		d'uoottua		d'uoottoo	d'uoottua	juottua		juottua		juottua	juottuu		juottaa	juottoa	d'uoottaa	juottua		d'uoottai		d'uootta								пить		
24				luomi	luomi	luomi	luomi	luomi	luomi	luomi	luomi		luomi	luomi	luom	luomi	luomi	luomi	luomi	luami	luome		luomi									веко		
25	kuore	kuore	kuore		kuore	kuore	kuori	kuoreh	kuore		kuore	kuore	kuore	kuore	kuore																	сметана		
26	ruoška	ruoška	ruoška	ruoška	ruoška						ruoška	ruoška	ruoška	ruoška	ruošk																	кнут		
	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yã]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[ø]	[ø]	[ø]	[ø]	[ø]	[ø]	[e]			
27	vüö	vüö	vüö	vüö		vüö	vüö	vüö	vüö	vüö	vüö	vüö	vüö	vüö	vüä		vüö	vüö	vüö	vüö	vüö		vüö	vüö	vüö	vö	vö	vö	vö	vö	ve	пояс		
28	püörre	püörre	püörre	püörre		püörrö				püörde	püörükkä			püörükkä	püärä	püöre	püöre	püörđii	püörde	püörde	püörde	püörde	püörđ	püörde	püörđ					pörde			водоворот	
29	šüöttüä	šüöttüä	šüöttüä	šüöttüä	šüöt't'ie	šüöttüä	süöttää	šüöttüä	süöttüä	süöttüä	süöttie	süöttöä		šüöttia		süöttiä		süötteä	süöttää	süöttiä		süöttada	süöttäi	süötta	sötta	sötta	sötta	sötta	sötta	sötta	set't'ä		кормить	
30	tüö				t'üö	t'üö	t'üö	t'üö	t'üö	tüö	tüö	tüö		t'üö		tüö	tüö	tüö	tüö	tüö	tüö	tüö	t'üö	t'üö	t'üö	t'ö	t'ö	t'ö		t'ö		кудель		
31	müöštüö	müöštüö	müöštüö	müöštüö	müöst'uo		müöštüä	müöštüä	müöštüö	müöštüö	müöstuočcie	müästoačcie	müöstiačcie	müöst'iačcie	müäst'iečii		müöštüö						müöstüda	müöstüda									возвращаться	
32	püörie	püörie	püörie	püörie	püörie		püöräni	püörükkäne		püörie						püöröžü	püöröžü	püörüžü	püörüžü	püörüžü			püörei										круглый	
	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yã]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yã]	[yø]	[yø]	[yø]	[ø]	[ø]	[ø]	[ii]	[ø]	[e]				
33	müöhäis	müöhäis	müöhäis	müöhäis	müöhäis	müöhäis	müöhäis	müöhäis	müöhäis	müöhäis	müöhäis	müöhäis	müöhäis	müöhäis	müähäis	müöhäis	müöhäis	müöhäis	müöhäis	müöhäis	müähäis	müöhäis	müöhäis	müöhäis		möhastu	möhastu		möhastu	möhastu		опоздать		
34	tüä	tüö	üö	üö	üö	üä	üä	üä	üä	üö	üä	üö	'üä	üö	üü	üä	üä	üö	üä	üä	üä	üä	üä	üda	üöi	uda	da	da	da	da	da			
35	müö	müö	müö	müö	müö	müö	müö	müö	müö	müö	müö	müö	müö	müö	müä	müö	müö	müö	müö	müö	müö	müö	müö	müö	mö	mö	mö	mij	mö	me		мы		
36	tüö	tüö	tüö	tüö	t'üö	tüö	tüö	tüö	tüö	tüö	t'üö	t'üö	t'üö	t'üö	t'üä	tüö	tüö	tüö	tüö	tüö	tüä	tüö	tüö	tüö	tüö	t'ö	t'ö	t'ö	t'ij	t'ö	t'e		вы	
37	hüö	hüö	hüö	hüö	hüö	hüö	hüö	hüö	hüö	hüö	hüö	hüö	hüö	hüö	hüä	hüö	hüö	hüö	hüö	hüö	hüä	hüö	hüö	hüö	hüö	h'ö	h'ö	h'ö	hiij	höd	he		они	
	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ia]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[e]	[e]	[e]	[e]	[e]	[e]	[e]			
38	šiekla	šiekla	šiekla	šiekla	šieglä	šieglä	sieglä	sieglä	šieglä	šieglä	šieglä	šieglä	šieglä	šieglä	šiaġl	šieglu	sieglu	sieglu	sieglu	sieglu	sieglu	sieglu	sieglu	sieglu	segl	segl	segl	segl	segl	segl	segl		решето	
39	niekla	ńiekla	ńiekla	ńiekla	ńieglä	nieglä	ńieglä	nieglä	nieglä	nieglä	nieglä	ńieglä	ńieglä	ńieglä	ńiaġl	ńieglu	ńieglu	ńieglu	ńieglu	ńieglu	ńieglu	ńieglu	ńieglu	ńieglu	ńieglu	ńiegl	ńiegl	ńiegl	ńiegl	ńiegl	ńiegl	ńiegl		игла
40		siera	siera	siera	siera	siera	siera	siera	siera	siera	siera	šierañe	šiera	šierañe	siarañ						sierain		sier	siere	sierañe	ser	seraiñe	sereiñe	seraiñe	sereiñe		брусок		
41	hieruo	hieruo	hieruo	hieruo	hieruo		hierua	hieruo	hieruo	hieruo	hieruo	hieruo		hieruo	hiaruu	hierua	hieruo	hieruo	hierua	hierua		hieroda	hieroda							herotada		тереть		
42	hienontua	hienontua	hienontua	hienontua	hienondua	hienondua	hienondaa	hienondua	hienondua	hienondua				hienondua		hienandua	hienondaa	hienondoa	hienondaa	hienondua	hienondja	hienotta	hienota		henota	henota	henota	henota	henota	henota	henota		размельчать	
	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[iä]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[iä]	[ie]	[ie]	[ie]	[e]	[e]	[e]	[e]	[e]	[e]	[e]			
43					mielövä		mielikäš	mielävä	mielevä	mielevä	mieline	mielövä	mielävä		miälöw	mielekäs	mielevä		mielevä		mielevä		mielövö	mielöu	mielöu	melev	melev	meľikaz	meľekaz	meľüu	meľekaz		умный	
44	riehtilä	rieht'ilä	riehtilä	rieht'ilä	rieht'ilä	riehtilä	rieht'ilä	riehtilä	riehtilä	riehtilä	riehtilä	rieht'ilä	rieht'ilä	rieht'ilä	riäht'el	rieht'il	rieht'il	rieht'il	rieht'il	rieht'il	riäht'il	rieht'il	rieht'il	rieht'il	rieht'il	rehtil	rehtil	reht'ii	reht'ii	reht'ii	rest'ii		сковорода	
45		piekšüä	piekšüä	piekšüä	piekšüä	piekšüä	piekšää	pieksie	piekšüä	pieksiä						pieksiä	pieksee	piekseä	pieksää	piäksiä			pieksäi						peksta	peksta			мешать	
46										kieli						kieli		kieli	kieli	kiäli		k'iel	kieli	k'iel				kelez				горловина мережи		

Таблица 2. Рефлексы прибалтийско-финских заударных *-Vda, *-Vdä в говорах карельского и вепсского языков

№	Кнж.	Кст.	Клв.	Вкн.	Тнг.	Рбл.	Онл.	Пдн.	Юст.	Ккр.	Слп.	Влд.	Всг.	Тлм.	Држ.	Прк.	Клт.	Влз.	Вдл.	Олн.	Кнд.	Глз.	Свт.	Мхл.	Шлт.	Кск.	Ошт.	Озр.	Влх.	Сдр.	Перевод		
	[uo]	?	[uo]	?	[uo]	[ua]	[ua]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo/ua]	?	[uo]	?	?	[ua]	[ua]	[uo]	[ua]	[ua]	[uo]	[uda]	[uda]	[uda]	?	?	[ta]	[ta]	?	?			
1	viruo		viruo			virua	virua	viruo	viruo	viruo	virua / viruo		viruo			virua	virua	viruo	virua	virua	viruo	viruda	viruda	viruda								лежать	
2									lékkuo	lékkuo						lekkua	lekkua	lékkuo	lekkua	lekkua		lékkuda	lékkuda									двигаться	
3					kirguo			kirguo	kirguo		kirguo					kirgua	kirgua	kirguo	kirgua	kirgua		kirguda	kirguda	kirguda			kirhta	kirhta				кричать	
4								ringuo	ringuo	ringuo											ringuo	ringuda		ringuda								кричать	
	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[ua]	[ua]	[ua]	[ua]	[uo]	[ua]	[uo]	[uo]	[ua/uo]	[uu]	[ua]	[ua]	[uo]	[ua]	[uo/ua]	[ja]	[uda]	[uda]	[uda]	[ada/ta]	[ta]	[uda/ta]	[uda/ta]	[ta]	[ta]			
5	ñukkuo	ñukkuo	ñukkuo	ñukkuo	ñukkuo		ñukkua	ñukkua	ñukkua	ñukkuo	ñukkua	ñukkuo	ñukkuo	ñukkua	ñukkuo	ñukkua	ñukkua	nukkuo	nukkuo	nukkua	nukkua	ñukkuda	nukkuda	nukkuda	nukkuda	nukta	nukkuda	nukkuda	nukta	nukta		дремать	
6						puuttua	puuttua	puuttua	puuttua	puuttuo	puuttua					puuttua	puuttua	puuttuo	puuttua	puuttuo	puuttua	puuttua	puuttuda	puuttuda		puutta	puutta	putta	putta	putta	putta	попадать	
7										suuttua						suuttua	suuttua	suuttuo	suuttua	suuttuo			suuttuda									сердиться	
8	šattuo	šattuo	šattuo	šattuo	šattuo		šattua			sattuo										sattuo												происходить	
9	ampuo	ampuo	ampuo	ampuo	ambuo	ambua	ambua	ambua	ambua	ambuo	ambua	ambuo	ambuo	ambuo	ambuo	ambua	ambua	ambuo	ambua	ambua	ambua	ambja	ambuda	ambuda	ambuda	ampta	ampta	ampta	ampta	ampta	ampta	стрелять	
10		tartuo	tartuo	tartuo	tartuo	tartua	tartua	tartua	tartua	tartuo	tartua	tartuo	tartuo	tartuo	tartuo	tartua	tartua	tartuo	tartua	tartua	tartua	tartja	tartuda	tartuda	tart'uda	tartta	tartta	tartta	tartta	tartta	tartta	липнуть	
	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[uo]	[ua/uo]	[ua]	[ua/uo]	[ua/uo]	[uo]	[ua]	[uo]	[uo]	[uo]	[uu]	[ua]	[ua]	[uo/oa]	[ua]	[ua]	[ja]	[oda]	[oda]	[oda/uo]	[oda/ta]	[oda/ta]	[oda/ta]	[oda/ta]	[oda/ta]	[oda/ta]			
11	kiskuo	kiskuo	kiskuo	kiskuo	kiskuo	kiskua	kiskua	kiškua / kiškua	kiskua	kiškua			kiškua	kiskuo		kiškua	kiškua	kiškua	kiškua	kiškua	kiškua	kiškua	kiškoda									отбирать	
12	lieččuo		lieččuo	lieččuo	lieččuo	lieččua		lieččua	lieččua	lieččuo						lieččua	lieččua	lieččuo	lieččua	lieččua			lieččoda									раздувать	
13	rikkuo	rikkuo	rikkuo	rikkuo	rikkuo	rikkua	rikkua	rikkua	rikkua	rikkuo	rikkua	rikkuo	rikkuo	rikkua	rikkua	rikkua	rikkua	rikkuo	rikkua	rikkua	rikkua		rikkoda										портить
14	kutuo	kutuo	kutuo	kutuo	kuduo	kuduo	kudua	kudua	kuduo	kuduo	kudua	kuduo	kuduo	kuduo	kuduo	kudua	kudua	kuduo	kudua	kudua	kudua	kudja	kudoda	kudoda	kuduo	kudoda	kudoda	kudoda	kudoda	kudoda	kudoda	ткать	
15	takuo	takuo	takuo	takuo	taguo	taguo	tagua	tagua	taguo	taguo	tagua	taguo	taguo	taguo		tagua	tagua	taguo	tagua	tagua	tagua	tagia	tagoda	tagoda	taguo	tagoda	tagoda	tagoda	tagoda	tagoda	tagoda	ковать	
16					tahtuo		tahtua		tahtuo	tahtuo						tahtua		tahtuo	tahtua	tahtua	tahtua	tahtja	tahtoda	tahtoda	tahtoda	tahtta	tahtta	tahtta	tahtta	tahtta	намереваться		
17		niekluo	niekluo	niekluo	niegluo		nieglua	niegluo	niegluo	niegluo		niegluo		niegluo		nieglua	nieglua	niegluo	nieglua	nieglua	nieglua	nieglua	niegloda	niegloda								вязать	
	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yø]	[yã/ yø]	[yã]	[yã/ yø]	[yø/yã]	[yø/yã]	[yã]	[yø]	[yø]	[yø]	[yy]	[yã]	[yã/yø]	[yø/yã]	[yã]	[yã/yø]	[yã]	[yã]	[yã]	[yã]	[yã]	[yã]	[yã]	[yã]	[yã]	[yã]			
18	küşüö	küşüö	küşüö	küşüö	küşüö	küşüä	küşüä	küşüä	küşüö	küşüö	küşüä	küşüö	küşüö	küşüö	küşüü	küşüä	küşüä	küşüö	küşüä	küşüä	küşüä	küşüä	küşüä	küşüä	küşüä	küşüä	küşüä	küşüä	küşüä	küşüä	küşüä	спрашивать	
19	venüö	venüö	venüö	venüö	venüö							venüö		venüö	vönüü										venuda	venuda	venuda	venuda	venuda	venuda	venuda	лежать	
20	püörtüö	püörtüö	püörtüö	püörtüö	püördüö													püördüö	püördüä													угореть	
21							eistüä	eistüä		eistüä	eistüä	eist'üö	eistüö	eist'üö	eist'üü																	двигаться	
22	šiäntüö	šiäntüö	šiäntüö	šiäntüö	šiänd'üö	šiändüä	šiändüä		šiändüä		šiändüä	šiändüä	šiänd'üö	šiänd'üö			seendüö						šiändüä					sänduda				сердиться	
23					kiändüö	kiändüä	kiändüö	kiändüö	kiändüö		kiändüö					kiändüä	keendüä	keändüä	käändüä	kiändüö		kiändüä	kiändüä	kiändüä								поворачиваться	
	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[iä]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ie]	[ii/iä]	[ie]	[ie]	[ie]	[ia]	[ia]	[ie/ia]	[eda/eda]	[eda/eda]	[ta]	[ta]	[ta]	[ta]	[ta]	[ta]	[ta]			
24	tunkie	tunkie	tunkie	tunkie	tungie	tungie	tungia	tungie	tungie	tungie	tungie	tungie	tungie	tungie	tungii	tungie	tungie	tungie	tungie	tungia	tungia	tungie	tungeda	tungeda	tunkta	tunhta	tunhta	tunhta	tunhta	tunhta	tunhta	заталкивать	
25	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	laškie	пускать		
26	lähtie	läht'ie	läht'ie	läht'ie	läht'ie	lähtie	lähtiä	lähtie	lähtie	lähtie	lähtie	lähtie	läht'ie	läht'ie	läht'ie	lähtiä	lähtie	lähtie	lähtie	lähtie	lähtie	lähtie	lähtie	lähtie	lähtie	lähtie	lähtie	lähtie	lähtie	lähtie	пойти		
27		iskie		iskie	iskie	iskie	iskiä	iskie	iškue		iskie	iskie		iskie							iskja	iškeda	iškeda	išta			iškta	iškta	iškta	iškta	бить		

В текстах ранних памятников карельской письменности глагольные формы, обнаруживающие рефлекс заударных **e-A*, **i-A*, не представлены. В говорах финского языка рефлекс *ia*, *iä* получили довольно широкое распространение как в западных, так и в восточных диалектах, *ea*, *eä* — в восточных (Кайнуу и диалектах Центральной Финляндии), *ie* — главным образом в финских диалектах Приграничной Карелии [Kettunen 1940: к. 192]⁹.

Специфика ареалов распространения указывает на архаичный характер рефлексов *ia*, *iä*, тогда как дифтонг *ie* следует считать инновацией. В собственно карельском говоре куста деревень Держа, в отличие от ударного слога, представленного расширяющимися дифтонгами, в заударной позиции вследствие сильной редукции стал возможен переход расширяющихся дифтонгов в долгие гласные, второй компонент которых может быть редуцированным или даже полностью выпадать.

Отдельное внимание на себя обращают рефлекс сочетания **e-a* на конце номинатива единственного числа имен (таблица 2, примеры 43—60). В собственно карельских диалектах их дистрибуция не отличается от глагольных форм I инфинитива, тогда как в ливвиковских говорах и соседнем с ними Святозере используется сужающийся дифтонг *ei*. Такое распределение полностью совпадает с соответствующей картой атласа [Атлас 1997: к. 12]. В ранних памятниках рефлекс **e-a* на конце начальных форм имен представлены несколькими вариантами: одиночным *i* (*Рúшьки* ‘красный’, *Вáльки* ‘белый’), дифтонгами *iä* (*Лéвiä* ‘широкий’) и *ii* (*Кáдiитъ* ‘портки, штаны’) в словнике 1668 г., дифтонгом *iä* (*левия* ‘широкий’) в рукописи начала XVIII в., *ie* (*Коргiе* ‘высокий’, *Балгiе* ‘белый’, *Рушкiе* ‘красный’, *Ке’бие* ‘легкий’) в «корельской» части словаря П. Палласа, а также сужающимся дифтонгом *ei* (*Коргей* ‘высокий’, *Рускей* ‘красный’, *Кебгей* ‘легкий’) и одиночным *e* (*Валге* ‘белый’) — в «олонецкой». В случае с рефлексом *ei*, таким образом, речь идет о явной ливвиковской инновации, объясняемой финнистами возможным влиянием форм множественного числа (например, *korgeissa* ‘в высоких’) (см. [Leskinen 1998: 380]).

3.2. Сужающиеся дифтонги

Прибалтийско-финские праязыковые **сужающиеся дифтонги на *u*, *y*, *i* ударного слога** в диалектах карельского языка представлены без существенных отличий, как и в вепском языке. Обращает на себя внимание **переход *ei* > *i***, обнаруженный в северновепских и западных средневепских говорах (см. [Tunkelo 1946: 422]) (таблица 3, примеры 1—12). В собственно карельском говоре д. Селище на месте сужающегося дифтонга здесь возможно нерегулярное использование долгого гласного *ee* (*ei* > *ee*) в позиции перед переднеязычным щелевым согласным (таблица 3, примеры 10—12). Явление также регулярно затрагивает и другие сужающиеся дифтонги, например *au* > *aa* (примеры 15—22), *ou* > *oo* (примеры 23—26). Отметим, что в соседнем вепском говоре д. Сидорово представлен аналогичный переход, что указывает на общие корни позднего по происхождению явления [Рягоев 1977: 10—14].

В связи с рассмотрением сужающихся дифтонгов на *u*, *y* стоит обратить внимание также на выделенный программой в отдельные ряды нерегулярный переход их вторых компонентов в полугласный *w*, что нашло отражение в примерах из собственно карельских говоров Центральной России и ливвиковских говоров с. Ведлозеро и г. Олонец (таблица 3, примеры 15—26). Это позиционно обусловленное явление могло быть вызвано различными факторами: внутренними закономерностями развития (см. [Palmeos 1962: 9]), или влиянием фонетической системы русского языка (см. [Беляков 1949: 71—72]), или вариантом записи. Способствовать развитию полугласных на месте неслоговых компонентов дифтонгов и долгих гласных *uu*, *yy* могли лично-числовые формы 3-го лица единственного числа презенса индикатива (*tulou* / *tulow* / *tulov* от *tulla* ‘приходить’: **βi* > *vi* > *v* > *w* > *u* / *y*) [Зайков 2000: 50—51].

В сомнительных рядах выявлена также утрата **второго компонента дифтонгами на *i* в положении перед сочетаниями согласных *sk/šk*, *st/št*** в ливвиковских и людиловских говорах (таблица 3, примеры 13—14). Языковеды относят этот диалектный маркер южных наречий карельского языка к вепскому субстрату [Tuuninen 1950: 35]. Для современных вепских говоров характерна аналогичная картина (см. рис. 4).

По соответствиям по гласному первого слога в надежные и сомнительные ряды программой был также выведен **переход *l* > *u***, приведший к образованию вторичных сужающихся дифтонгов (таблица 3, примеры 27—41). Явление представлено во всех вепских говорах, а также в контактном с ними людиловском говоре с. Михайловское в словах с заднерядными гласными. На сравнительно небольшой возраст перехода в карельском языке указывает параллельное наличие форм, сохранивших согласный. Подтверждают относительную молодость явления в вепском языке зафиксированные в XIX в. топонимы с согласным *l* [ЛАВЯ 2019: 40—44]. Распространение перехода в говоре с. Михайловское, таким образом, —

⁹ <http://kettunen.fnhost.org/html/kett192.html>

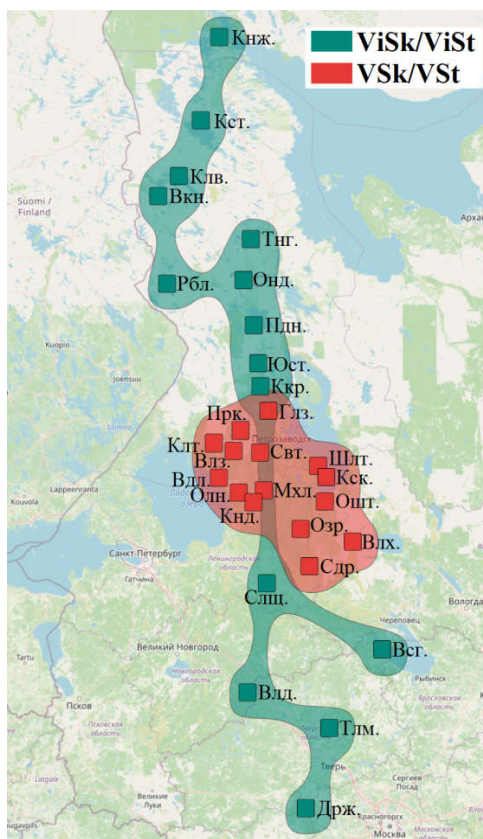


Рис. 4. Рефлексы прибалтийско-финских **Visk*, **Vist*

результат позднего влияния фонетической системы соседних вепских говоров. А. Турунен также не исключает возможности появления перехода в отдельных людиковских говорах в результате непосредственного влияния фонетической системы северо-восточных говоров русского языка [Turunen 1950: 308—309], развитие аналогичного перехода в которых относится диалектологами к внутриязыковому процессу [Бромлей 2010: 165]. Так, в центральных онежских говорах русского языка (контактных с южными людиковскими, северными и средними вепскими говорами) в «Диалектологическом атласе русского языка» на карте 61 «Диалектные замены *л* твердого» отмечено употребление на месте *л* гласного *у* (*w*): *воук, доуго, наука, игоука, пошеу, поу* [ДАРЯ]. В материалах, собранных для диалектологического атласа карельского языка в конце 1930-х гг. переход *l > u* зафиксирован лишь в среднелюдиковском говоре д. Намоево и в ливвиковском говоре д. Малая Сельга (около Олонца) [Murreh]. В диалектных материалах из Михайловского явление не отмечено, но исследование А. Турунена 1950 г. позволяет судить о его распространении и на южную людиковскую окраину [Turunen 1950: 308—309].

В заударной позиции утрата второго компонента сужающимся дифтонгом на *i* в положении перед суффиксом *-*se-* (таблица 3, примеры 42—46) представлена в номинативе единственного числа имен всех собственно карельских говоров и ливвиковского говора с. Колатсельга (см. также [Атлас 1997: к. 38—39]). Утраченный гласный обнаруживается в согласной основе имен (*akkaista* — партитив единственного числа от *akkane/akkani* ‘старушка’). В остальных анализируемых говорах дифтонг сохранился, лишь в людиковском говоре с. Михайловское фиксируется его переход во вторичный долгий гласный, что объясняется А. Туруненом результатом влияния соседних вепских говоров [Turunen 1950: 178]. Сохранение прибалтийско-финского праязыкового сужающегося дифтонга в стяженных глаголах, в свою очередь, представлено исключительно в людиковских и вепских говорах (таблица 3, примеры 47—51) (см. [Зайцева 2001: 33]). В говоре с. Михайловское вновь происходит переход дифтонга в монофтонг *aa*.

На конце начальных форм имен сужающиеся дифтонги, состоящие из лабиализованных гласных *i* и *i*, представлены лишь в ливвиковских и северных людиковских говорах. Для остальных говоров людиковского наречия характерна трифтонгизация первоначальных дифтонгов до *uoi* (д. Галлезеро, с. Святозеро), объясняемая одними исследователями влиянием со стороны соседних русских говоров, для которых характерно явление лабиовеляризации, другими — результатом контаминации первоначального дифтонга *oi* и развившегося из него дифтонга *uo*, обнаруживаемого в говоре с. Михайловское [Turunen 1950: 187—189]. В собственно карельском наречии в данной позиции представлено выпадение второго компонента дифтонга (таблица 3, примеры 52—64, рис. 5) [Leskinen 1998: 381; см. также Атлас 1997: к. 41].

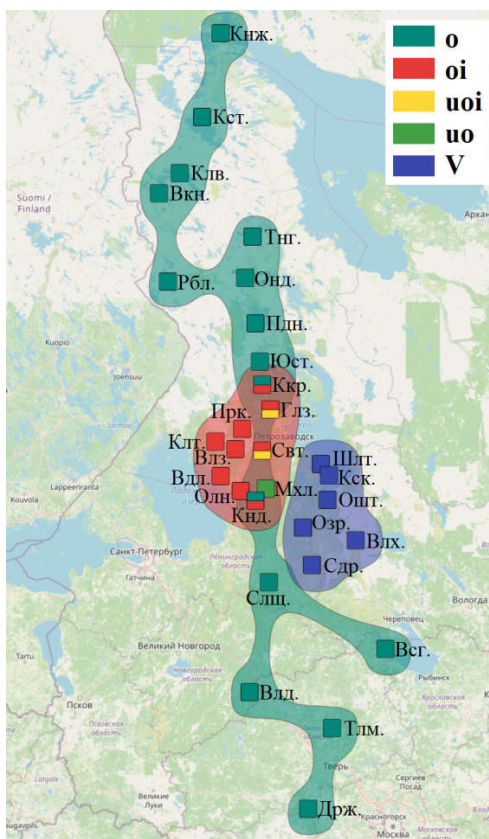


Рис. 5. Рефлексы прибалтийско-финского *oi на конце начальных форм имен

Материалы собственно карельских памятников также демонстрируют отсутствие сужающегося дифтонга на *i* в позиции перед суффиксом *-ne* и на конце номинатива единственного числа имен: *авага^{не}* ‘старенький’, *рёбо* ‘лиса’ в словнике 1667 г., *Пакъкана* ‘мороз’, *Кюльляне* ‘сытый’, *рёбо* ‘лиса’ в записях 1668 г., *юмалагине* ‘божественный’, *ребо* ‘лиса’ в источнике начала XVIII в., в то время как карельско-вепские тексты заговоров XVII в.¹⁰, наоборот, обнаруживают его сохранение: *кулдайжет* ‘золотые’, *равдайне* ‘железный’, *кезяижен* ‘летнего’. В «олонецких» материалах П. Палласа дифтонг представлен (*Гебоине* ‘конь’, *Мадоине* ‘червь’, *Кукой* ‘петух’), в отличие от «корельских» (*Гебоне* ‘конь’, *Шулазане* ‘жених’, *Кукко* ‘петух’).

Явление утраты второго компонента сужающимися дифтонгами на *i* в прибалтийско-финских языках относится исследователями к инновации раннего периода, поскольку оно характерно как для восточных, так и для западных финских диалектов, а также для всех собственно карельских говоров [Kettunen 1940: к. 201—212; Leskinen 1998: 380—381; VISK § 24]. Наличие дифтонгов в ливвиковских и людиковских наречиях в рассмотренных позициях, таким образом, следует отнести к архаизмам.

¹⁰ Мызников С. А. Карельско-вепские заговоры Олонецкого сборника // Русские заговоры из рукописных источников XVII — первой половины XIX века. М.: Индрик, 2010. С. 286—310. Источник предоставляет сведения о языке, предшествовавшем современному вепскому языку и людиковскому наречию карельского языка.

Таблица 3. Рефлексы прибалтийско-финских сужающихся дифтонгов в говорах карельского и вепсского языков

№	Кнж.	Кст.	Клв.	Вкн.	Тнг.	Рбл.	Онд.	Пдн.	Юст.	Ккр.	Слц.	Влд.	Вег.	Тлм.	Држ.	Прк.	Клт.	Влз.	Вдл.	Олн.	Кнд.	Глз.	Свт.	Мхл.	Шлт.	Кск.	Ошт.	Озр.	Влх.	Сдр.	Перевод		
	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ij]	[ij]	[ij]	[ij]	[ei]	[ei]			
1	heinä	heinä	heinä	heinä	heinä	heinä	heinä	heinä	heinä	heinä	heinä	heinä	heinä	heinä	hein	heinü	heinü	heinü	heinü	heinü	heinü	heinö	hein	heine	hein	hijn	hijn	hijn	hijn	hein	hein	сено	
2	leipä	leipä	leipä	leipä	leibä	leibä	leibä	leibä	leibä	leibä	leibä	leibä	leibä	leibä	leibä	leibü	leibü	leibü	leibü	leibü	leibü	leibö	leib	leibe	leib	lijb	lijb	lijb	lijb	leib	leib	хлеб	
3	šeinä	šeinä	šeinä	šeinä	šeinä	šeinä	seinä	seinä	šeinä	šeinä	šeinä	šeinä	šeinä	šeinä		seinü	seinü	seinü	seinü	seinü	seinü	šeinö	šein	seine	sein	sijn	sijn	sijn	sijn	sein	sein	стена	
4	keittä	keittä	keittä	keittä	keittä	keittä	keittä	keittee	keittä	keittä	keittä	keittä	keit' t' iä	keit' t' iä	keit' t' ii	keittä	keittee	keittee	keittä	keittä	keittä	keittä	keittä	keittä	keittä	kiitta	kiitta	kiitta		keittä	keittä	варить	
5	peittä	peittä	peittä	peittä	peit' t' uä	peittä	peittä	peittä	peittä	peittä	peit' t' ie	peit' t' öä	peit' t' iä	peit' t' iä	peit' t' ii	peittä	peittee	peittee	peittä	peittä	peittä	peittä	peittä	peittä	peittä	pijta	pijta	pijta	pijta	peitta		прятать	
6	šeiväs	šeiväs	šeiväs	šeiväs	šeiväs	šeiväs	seiväs	seiväs	šeiväs	seiväs	šeiväs	šeiväs	šeiväs	šeiväs	šeiväs	seiväs	seiväs	seiväs	seiväs	seiväs	seiväs	šeiväs	šeiväs	šeiväs	sijbaz	sijbaz	sijbaz		seibaz	seibaz	кол		
7	heittä	heittä	heittä	heittä	heittä		heittä	heitteä	heittä	heittä	heittä	heittä	heittä	heittä		heittä	heitteä	heitteä	heittä	heittä	heittä	heittä	heittä	heittä	hiitta	hiitta	hiitta	hiitta	heitta	heitta	снять		
8	leikata	leikata	leikata	leikata	leikata	leikata	leikata	leikata	leikata	leikata	leikata	leikata	leikata	leikata	leikkuu	leikata	leikata	leikata	leikata	leikata	leikata	leikkatt a	leikata	leikata	liikata	liikata			leikata	leikata	резать		
9		neičüt	neičüt	neičüt	neičüt	neičüt	neičüt		neičüt	neičüt	neičüt			neičüt		neidine	neidine	neidine	neidine	neidine	neidiine	neidiine	neičüt		neičuk	nižne	nižne		nižne	neižne	neižne	девушка	
	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ee]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ei]	[ij]	[ij]	[ij]	[ij]	[ei]	[ei]			
10	šeisuo	šeisuo	šeisuo	šeisuo	seizuo	seizuo	seizua	seizuo	seizuo	šeizuo	seezua	šeizuo	šeizuo	šeizuo	šeizuo	seizua	seizua	seizuo	seizua	seizuo	seizua	seizuo	seizue	šeizuda	seizoda	seišta	sižsta	sižsta	sižsta	sižsta	seišta	seišta	стоять
11	šeisattua	šeisattua	šeisattua	šeisattua	seizattua		seizattaa	seizattua	seizattua	seizattua	seezattua	šeizattoo			šeizattuu		seizattaa	seizattoo	seizattaa	seizattua		šeizattada	seizattada	seišta	sižzutada	sižzutada	sižzutada	sižzutada	seizutada	seizutada	останавливать		
12	heimo		heimo	heimokunta	heimo	heimo	heimokunda	heimokunda	heimokunda	heimokunda					heim	heimokundu	heimokundu	heimokundu	heimo	heimokundu		heimokund	heimo		hiim	hiim	hiim	hiim	heim	heim	племя		
	[ai]	[ai]	[ai]	[ai]	[ai]	[ai]	[ai]	[ai]	[ai]	[ai]	[ai]	[ai]	[ai]	[ai]	[ai]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]		
13	laiska	laiska	laiska	laiska	laiska	laiska	laiska	laiska	laiska	laiska	laiska	laiska	laiska	laiska	laiska	lašku	lašku	lašku	lašku	lašku	lašku	lašku	laško	laš	laške	laš	laš	laš	laš	laš	laš	лаиский	
14	paistua	paistua	paistua	paistua	paistua	paistua	paistaa	paistöo	paistua	paistua	paistua	paistua	paistua	paistua	paistuu	pastua	pastaa	pastoa	pastaa	pastua	pastja	paštada	paštada	pašta	paštta	paštta	paštta	paštta	paštta	paštta	пасть		
	[au]	[au]	[au]	[au]	[au]	[au]	[au]	[au]	[au]	[au]	[aa]	[au]	[au]	[au]	[au]	[au]	[au]	[au]	[au]	[au]	[au]	[au]	[au]	[au]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[aa]		
15	hautuo	hautuo	hautuo	hautuo	haudu	haudu	haudu	haudu	haudu	haudu	haudu	haudu	haudu	haudu	haudu	haudu	haudu	haudu	haudu	haudu	haudu	haudu	haudu	haudu	haudu	hou	hou	hou	hou	hou	hou	парить	
16	hauki	hauki	hauki	hauki	haugi	haugi	haugi	haugi	haugi	haugi	haagi	hawgi	hawgi	haugi	haug	haugi	haugi	hawgi	haugi	hawgi	haugi	haugi	haugi	haugi	houg	hougi	houg	houg	haug	haag	щука		
17	rauta	rauta	rauta	rauta	rauda	rauda	rauda	rauda	rauda	rauda	rauda	rauda	rauda	rauda	rauda	rauda	rauda	rauda	rauda	rauda	rauda	rauda	rauda	rauda	roud	roud	roud	roud	raud	raad	железо		
18	jauho	jauho	jauho	jauho	jauho	d'auho	d'auho	d'auho	d'auho	d'auh	jaaho	jauho	jauho	jauho	jauh	d'auho	jauho	jauho	d'auho	jauho	d'auho	d'auh	d'auh		d'ouh	d'ouh	g'ouh	jouh	g'auh	jaah	мука		
19	laulua	laulua	laulua	laulua		laulua	laulua	laulua	laulua	laulua	laalua	laulua	laulua	laulua	laulua	laulua	laulua	laulua	laulua	laulua	laulua	laulua	laulua	laulua	loulua	loulua	loulua	loulua	launda	laalda	петь		
20							kauha	kauha	kauha	kauha	kaaha	kauha	kauha	kauha									kauho	kauh						kaah	ковш		
21	lauta	lauta	lauta	lauta	lauda	lauda	lauda	lauda	lauda	lauda	lauda	lauda	lauda	lauda	laud	laudu	laudu	laudu	laudu	laudu	laudu	laudu	laudu	laudu	loud	loud	loud	loud	loud	laad	доска		
22					laukka	laukka	laukka	laukka	laukka	laukka	laukka	laukka	laukka	laukka	laukk	laukku	laukku	laukku	laukku	laukku	laukku	laukku	laukku	laukku	lounk	lounk	lounk	lounk	lounk	laak	магазин		
	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[oo]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]			
23	koukku	koukku	koukku	koukku	koukku	koukku	koukku	koukku	koukku	koukku	kookku	koukku	koukku	koukku	koukku	koukku	koukku	koukku	koukku	koukku	koukku	koukku	koukku	koukku	kouk	kouk	kouk	kuuk	kuuk	kouk	kook	кочерга	
24	touko		touko	touko			tougo			tougo	toogo		touvo	tougo	toug	tougo	tougo	tougo	touvo	tougo		tougo	tougo					toug			яровые злаки		

№	Киж.	Кст.	Клив.	Вкн.	Тнг.	Рбл.	Онл.	Плн.	Юст.	Ккр.	Слц.	Влд.	Вег.	Тлм.	Држ.	Прк.	Клт.	Влз.	Вдл.	Олн.	Кнд.	Глз.	Свт.	Мхл.	Шлт.	Кск.	Ошт.	Озр.	Влх.	Сдр.	Перевод		
25	pouta	pouta	pouta	pouta	pouda		pouda	pouda	pouda	pouda	pooda	pouda	pouda	pouda		poudu	poudu	poudu	poudu	poudu		poud	pouda	poud	poud	poud	poud	poud	poud	poud	pood	сухая погода	
26	loukko	loukko	loukko	loukko	loukko	loukko	loukko	loukko	loukko	loukko	lookko	loukko	lowkko	loukko	loukk	loukko	loukko	lowkko	loukko	lowkko	louko	loukku	loukko									дырка	
	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[au]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[au]	[aa]		
27	halot	halot	halot	halot	halot	hallot	hallot	hallot	hallot	hallot	hallot	hallot	hallot	hallot	hallot	hallot	hallot	hallot	hallot	hallot	hallot	hallot	halgot	halgot	haugot	hougod	hougod	hougod	hougod	hougod	haugod	haagod	дрова
28	šalvua	šalvua	šalvua	šalvua	šalvua				salvua	salvua	šalvua	šalvoa	šalvja	šalvua	šalvuu	salvua	salvaa	salvoa	salvaa	salvua	salvja	salvada	salvada	sauvata	souda	souda	souda	souda	souda	sauda	saada	рубить	
29	šalvata	šalvua	šalvattua			šalvata		šalvata	salvattua	salvattua	šalvattua	šalvattoa	šalvja	šalvua	šalvata	salvattua	salvattaa	salvattoa	salvattaa	salvattua	salvattja	salvattada	salvattai	sauvatada	souvata	souvata	souvata	souvata	souvata			кастрировать	
30				šalkku	šalkku	šalkku	šalkku	šalkku	šalkku		šalku		šalku	šalku		šalgu	šalgu	šalgu	šalgu	šalgu		šalg		šaug	šoug	šoug	šoug		šaug	šaag	котомка		
31	palkka	palkka	palkka	palkka		palkka	palkka	palkka	palkka	palkka	palka	palkka	palka	palka	palk	palku	palku	palku	palku	palku	palku	palko	palkk	palkke	palk	pouk	pouk	pouk	pouk	pauk	paak	заработок	
32	paleh	paleh	paleh	paleh	palleh	palle	palleh	palleh	palleh	palgeh		palleh	palleh	palleh		palgeh	palgeh	palleh	palleh	palleh		palgiž	palgeh				pougiž		paugiž		мехи		
33	šalpa	šalpa	šalpa	šalpa	šalba			salba		salba		šalba	šalba	šalba				salbaine		salbain					soub	soub	soub	soub	saub	saab	засов		
	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	?	[a]	?	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[au]	[au]	[au]	[ou]	[ou]	[au]	[aa]		
34	šalvo	šalmo	šalmo	šalmo	šalmo	šalmo	šalmo	šalmo	šalmo	salbamo	šalmo	šamalo		šamalo		salbamo	salbamo	salbamo	salvoin	salvoin		salgamo	salme	saum	saum	saum	soum	soum	saum	saam	угол дома		
35			palttina	palttina		palttina		paltin	palttina	paltina						paltin	paltin	paltin	paltin	paltin	paltin	paltin	palttijn	paltin	pautin	pautijn	pautijn	poutijn	poutijn	pautin	paatijn	полотно	
36							maltaa	malttoo	malttua	malttua						maltua	maltaa	maltoa	maltaa	maltua	maltija	malttada	maltada	mautta							уметь		
	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[ou]	[aa]		
37	talkkuna	talkkuna	talkkuna	talkkuna	talkkuna	talkkuna	talkkuna	talkuna	talkkuna	talkkuna	talkuna	talkkuna	talkuna	talkuna	talkuna	talkun	talkun	talkun	talkun	talkun	talkun	talkun	talkkun	talkkun	talkun	toukun	toukun	toukun	toukun	toukun	taakun	толокно	
38	palkata	palkata	palkata	palkata	palkata		palkata	palkata	palkata	palkata	palkata	palkata		palkata		palkata	palkata	palkata	palkata	palkata	palkata		palkkatta	palkata	palkata	poukata	poukata	poukata	poukata	poukata	paakaata	нанимать	
39					kalma					kalma	kalma		kalma	kalma	kalm	kalmu	kalmu	kalmu		kalmu	kalmo	kalm	kalme		koum	koum	koum	koum	koum	kaam	могила		
	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]	[uu]	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]		
40	kulmak arvat	kulmat	kulmat	kulmat	kulmat	kulmat	kulmat	kulmat	kulmat	kulmat	kulmat	kulmat	kulmat	kulmat	kulmat	kulmat	kulmat	kulmat	kulmat	kulmat	kulmat	kulmok arvat	kulmat	kulmat	kuumad	kuumad	kuumad					брови	
41	šulka	šulka	šulka	šulka	šulga	šulga	šulga	šulga	šulga	šulga	šulga		šulga	šulga		šulgu	šulgu	šulgu	šulgu		šulg	šulge	šug	šug	šug	šug	šug	šug	šug	šug	шуг	перо	
	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a/ai]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[ai]	[a]	[ai]	[ai]	[ai]	[ai]	[ai]	[ai]	[a/aa]	[ei]	[ai]	[ei]	[ei]	[ai]	[a/aa]			
42								paállane	paállane	paállane								paállane	paállane	paállane	paállane	paállane	paállane					paállane			молоток		
43	šulhani	šulhañi		šulhañi		šulhani	šulhañi			šulhaine	šulhañe	šulhañe	šulhañe	šulhañe	šulhañe	šulhañe	šulhañe	šulhaine	šulhañe	šulhaine	šulhañe	šulhaine		šulhaine							жених		
44								tuomine	tuomane	tuomañe	tuomiñe		tuomañe		tuomaine	tuomane	tuomaine	tuomaine	tuomaine	tuomaine		tuomaine		tomeiñe	tomaine	tomeiñe	tomeiñe	tomeiñe	tomaine	tomañe	гостинец		
45	orani	orañi	orañi	orañi	orañe	orañi	orañi	orane	orane	orane	orañe	orañe	orañe	orañe	orañ	oraine	orane	oraine	oraine	oraine	oraine	oraine	oraine	oraine	orañe	oreiñe		oreiñe		oreiñe	оране	шило	
46	iltañi	iltañi	iltañi	iltañi	ildañe	ildañi	ildañi	ildañe	ildañe	ildañe	ildañe	ildañe	ildañe	ildañe	ildañi	ildaine	ildane	ildaine	ildaine	ildaine	ildaine		ildaine	ildaine	ildañe							ужин	
	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[a]	[ai]	[ai]	[aa]	[ei]	[ai]	[ei]	[ei]	[ai]	[aa]		
47	varata	varata	varata	varata	varata	varata	varata	varata	varata	varata	varata	varata	varata	varata	varata	varata	varata	varata	varata	varata	varata	varaitta	varaita	varaata	vareita	varaita	vareita	vareita	varaitta	varaata	бояться		
48	puhata	puhata	puhata	puhata	puhata	puhata	puhata	puhata	puhata	puhata	puhata	puhata	puhata	puhata		puhkata	puhkata	puhkata	puhkata	puhkata	puhkata		puhkaita	puhkaita	puhkaata	puhkeita	puhkaita	puhkeita	puhkeita	puhkaita	puhkaata	вскрыть	

3.3. Квантитативная корреляция гласных

Смыслоразличительное значение в карельском, как и в других прибалтийско-финских языках, имеет противопоставление гласных по длительности, возводимое к прибалтийско-финскому праязыку [ОФУЯ 1975: 37; VISK: § 18]. В большей части говоров вепсского языка праязыковые долгие гласные исчезли полностью или перешли в полудолгие (дифтонгизированные) в северновепсских говорах (таблица 4), что объясняется их положением в контактном с карельскими говорами ареале [ЛАВЯ 2019: 22—24].

Для всех карельских наречий, в отличие от вепсского языка, характерно наличие долгих гласных верхнего подъема *iii*, *уу*, *ii*. В позиции ударного слога эти гласные сохранились главным образом без изменений (таблица 4). Однако нерегулярно в собственно карельском говоре с. Толмачи, а также в ливвиковских говорах д. Проккойла и — реже — куста деревень Кондуши представлено позднее явление дифтонгизации долгого *ii* (таблица 4, примеры 9—18). Собственно карельским говорам Центральной России (г. Весьегонск, с. Толмачи) и ливвиковским говорам (д. Проккойла, с. Ведлозеро, г. Олонец, куста деревень Кондуши) свойственна также проявившая себя в примерах таблицы дифтонгизация долгого гласного *iii* (> *uw*) (примеры 19—30). Данный переход имеет ту же природу, что и сужение дифтонгов на *и*, *у* (см. раздел 3.2). В собственно карельских и ливвиковских диалектах отмечается возможность использования полугласного также на месте второго компонента долгих гласных *iii*, *уу*, в слабой степени чередования согласных оказавшихся в положении перед альтернантом *v*. С точки зрения фонетики явление позиционно обусловлено [Новак и др. 2019: 51—52].

№	Киж.	Кст.	Клив.	Вкн.	Тнг.	Рол.	Онд.	Пдн.	Юст.	Ккр.	Слц.	Влд.	Вег.	Тлм.	Држ.	Прк.	Клт.	Влз.	Вдл.	Олн.	Кнд.	Глз.	Свт.	Мхл.	Шлт.	Кек.	Ошт.	Озр.	Влх.	Сдр.	Перевод
24	huuhtuo	huhuhtuo	huuhtuo	huuhtuo	huuhtuo	huhuhtuo	huuhtua	huhuhtoo	huuhtuo	huuhtuo	huuhtua	huuhtoa	huuhtja	huuhtuo	huhtuu	huuhtua	huhuhtua	huuhtoa	huuhtua	huuhtua	huuhtja	huuhtoda	huhuhtoda	huuhtuoda	huhteida	huhtjida	huhtoida	huhtoida	huhtjida	huhtooda	полоскать
25	muureh tuo	muureh tuo	muureh tuo	muureh tuo	muureh tuo	muureh tua	muureh tua	muureh tuo	muureh tua	muureh tuo	muureh tua	muureh tuo	muureh htuo	muureh tuo		muureh htua	muureh tuo	muureh htuo	muureh tua	muureh htuo	muureh tja	muureh tuda	muureh tua	muureh tuda			murošt ada			murošt ada	неметь
	[uu]	[uu]	[uu]	[uu]	[uu]	[uu]	[uu]	[uu]	[uu]	[uu]	[uu]	[uu]	[uu]	[uu]	[uu]	[uu]	[uu]	[uu]	[uu]	[uu]	[uu]	[uu]	[uu]	[uu]	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]	[u]	
26	šuari	šuari	šuari	šuari	šuari	šuari	šuari	šuari	suuri	suuri	šuari	šuari	šuari	šuari	šuur	suuri	suuri	suuri	suuri	suuri	suure	suuf	suuri	suuf	suuf	suuf	suuf	suuf	suuf	suuf	большой
27	šuu	šuu	šuu	šuu	šuu	šuu	šuu	šuu	suu	suu	šuu	šuu	šuu	šuw	šuu	suu	suu	suw	suu	suw	suw	suu	suu	suu	suu	suu	suu	suu	suu	рот	
28	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	huuli	губа
29	luu	luu	luu	luu	luu	luu	luu	luu	luu	luu	luu	luu	luu	luw	luu	luw	luu	luw	luu	luw	luw	luu	luu	luu	luu	luu	luu	luu	luu	кость	
30	kuuši	kuuši	kuuši	kuuši	kuuži	kuuži	kuuži	kuuži	kuuži	kuuži	kuuži	kuuži	kuuži	kuuži	kuuž	kuwzi	kuuzi	kuwzi	kuuzi	kuwzi	kuuzi	kuuz	kuuže	kuuz	kuuž	kuuž	kuž	kuž	kuž	kuž	шесть

3.4. Рефлексы конечных *a/ä, u/y, i* в формах номинатива единственного числа имен

Важнейшие диалектные отличия демонстрируют рефлексы конечных *a/ä, u/y, i* форм номинатива единственного числа имен, на что обращается отдельное внимание в ряде работ по карельской диалектологии [Turunen 1950: 154—161; Virtaranta 1972: 19—21; Атлас 1997: к. 27 и др.]. Как наглядно показывают результаты настоящего исследования, в двусложных одноосновных именах с долгим первым слогом (таблица 5, примеры 1—13 (надежные ряды), 14—19, 29—30 (сомнительные ряды), рис. 6) в форме номинатива единственного числа в большей части ливвиковских говорах выступают гласные *и, у*, в говоре куста деревень Кондуши — *о, ö*. В людиковских говорах, как и в собственно карельском говоре куста деревень Держа, произошла утрата конечного гласного. Явление возводится финнистами к древневепсскому языку [Tunkelo 1946: 560—561; Turunen 1950: 154—164], что подтверждают вепские материалы таблицы 5. В людиковских Святозере и в Михайловском (один пример) на конце анализируемых форм представлен гласный *е*.

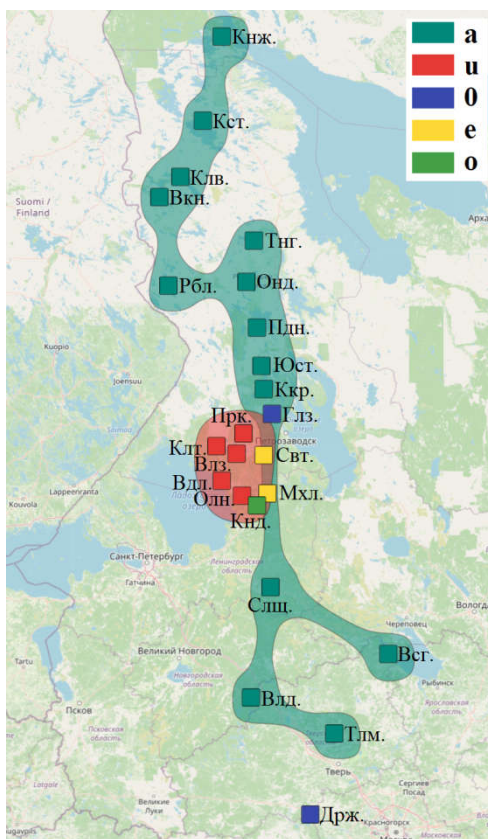


Рис. 6. Рефлексы прибалтийско-финских конечных **a, *ä* начальных форм двусложных имен с долгим первым слогом

Привлеченные к работе памятники карельской письменности показывают наличие аналогичной устоявшейся картины на момент массовых переселений карелов: в собственно карельских словарях XVII — начала XVIII в. праязыковые конечные гласные представлены в неизменном виде (*лэгна / Лэгна* ‘лещ’, *лэйна / лейбя* ‘хлеб’, *шола / Шола* ‘соль’), как и в «корельской» части словаря П. Палласа (*Корва* ‘ухо’, *Кулда* ‘золото’, *Лехмя* ‘корова’), тогда как в текстах карельско-вепских заговоров они не обнаружены (*мусть* ‘черный’, *сейн* ‘стена’, *кулд* ‘золото’), а в «олонецких» записях из словаря П. Палласа и в переводах молитв начала XIX в. использованы гласные *и, у* (*Корву* ‘ухо’, *Кулду* ‘золото’, *Лэгмю* ‘корова’; *валду* ‘власть’, *лэйбю* ‘хлеб’). В сравнении с этими достаточно древними процессами апокопа гласных в собственно карельском говоре куста деревень Держа — относительно молодое явление, на что указывает его отсутствие в речи старшего поколения носителей в середине XX в. [Palmeos 1966: 2—3; СКГ 2001: 6].

В двусложных одноосновных именах с кратким первым слогом явление затрагивает исключительно говор куста деревень Кондуши (примеры 20—28, 31—39), но непоследовательно, что свидетельствует об относительно позднем этапе его формирования. Кроме того, говору Кондуш свойственны переходы

i > *e* (примеры 40—53), *y* > *ö* (примеры 56—62), *u* > *o* (примеры 63—68). Согласно П. Виртаранта, изначально представительство конечных гласных в кондушских говорах не отличалось от остальных ливвиковских диалектов, затем произошла утрата конечных гласных и их последующее восстановление другими гласными, по аналогии замена затронула и лексемы с кратким первым слогом [Virtaranta 1973: 269—272].

Следует добавить, что изменениям в диалектах карельского языка подвержены конечные гласные *a*, *ä* трехсложных и многосложных имен, а также словоизменительных и словообразовательных аффиксов [Virtaranta 1972: 19—21; Атлас 1997: к. 28—30; Zaikov 2017: 16], что, однако, не нашло отражения в таблицах в силу специфики используемого материала и ограничения работы инструмента на обсчет первых двух слогов слова.

№	Киж.	Кст.	Клив.	Вкн.	Тнг.	Рол.	Онд.	Пдн.	Юст.	Ккр.	Слц.	Влд.	Вст.	Тлм.	Држ.	Прк.	Клт.	Влз.	Вдл.	Олн.	Кнд.	Глз.	Свт.	Мхл.	Шлт.	Кек.	Ошт.	Озр.	Влх.	Сдр.	Перевод	
30	mükrä	mükrä	mükrä	mükrä	mügrä		mügrä	mügrä	mügrä	mügrä						mügrü	mügrü			mügrü			mügre									крот
	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä/ø]	[ä/a]	[ä]	[ä/a]	[ä/a]	[ä/a]	[ä/a]	[ä/a]	[ä/a]	[ä/a]		
31	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	малочис- ленный	
32	hätä	hätä	hätä	hätä	hädä	hädä	hädä	häd'ä	hädä		häd'ä	hädä			häd'ä	hädä	hädä	hädä	hädä	hädä			hädä								беда	
33	pühä					pühä	pühä	pühä	pühä	pühä	pühä					pühä	pühä	pühä	pühä	pühä			pühä						pühä	pihä	святой	
34		rüşä	rüşä	rüşä	rüşä	rüşä	rüşä					rüşä											rüşä								мережа	
35	ikä	ikä	ikä	ikä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	iga	igä	iga	iga	iga	iga	iga	iga	возраст	
36	terä	terä	terä	terä	t'erä	terä	t'erä	t'erä	terä	t'erä	tefä	t'erä	t'erä	t'erä	t'erä	terä	terä	terä	terä	terä	terä	terä	t'era	terä	t'era	t'era	t'era	t'era	t'era	t'era	острие	
37	šepä	šepä	šepä	šepä	šebä	šebä	sebä	sebä	šebä	šebä	šebä	šebä	sebä	šebä		sebä	sebä	sebä	sebä	sebä			šeba	sebä						seba	передок саней	
38									t'erä	terä						terä	terä	terä	terä	terä		t'era	terä	t'era	t'era	t'era	t'era	t'era	t'era	t'era	ширина	
39	nenä	nenä	nenä	nenä	neñä	neñä	neñä	nenä	nenä	neñä	neñä	nenä		neñä		nenä	nenä	nenä	nenä	nenä	nenä	neñö	neña	neñä	neña	neña	neña	neña	neña	neña	нос	
	[i]	[i]	[i]	[i]	[i]	[i]	[i]	[i]	[i]	[i]	[i]	[i]	[i]	[i]	[i]	[i]	[i]	[i]	[i]	[i]	[e/i]	[i]	[i]	[i]	[i]	[i]	[i]	[i]	[i]	[i]		
40	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	снег	
41	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	kivi	камень	
42	nimi	ñimi	ñimi	ñimi	ñimi	nimi	ñimi	nimi	nimi	nimi	ñimi	ñimi	ñimi	ñimi	ñimi	ñimi	ñimi	ñimi	ñimi	ñimi	ñimi	nime	nimi	nimi	nimi	ñimi	ñimi	ñimi	ñimi	ñimi	имя	
43	väki	väki	väki	väki	vägi	vägi	vägi	vägi	vägi	vägi	vägi	vägi	vägi	vägi	vägi	vägi	vägi	vägi	vägi	vägi	vägi	vägi	vägi	vägi	vägi	vägi	vägi	vägi	vägi	vägi	сила	
44	käsi	käsi	käsi	käsi	käzi	käzi	käzi	käzi	käzi	käzi	käzi	käzi	käzi	käzi	käzi	käzi	käzi	käzi	käzi	käzi	käzi	käze	käzi	käzi	käzi	käzi	käzi	käzi	käzi	käzi	рука	
45	uñi	uñi	uñi	uñi	uñi	uni	uñi	uñi	uni	uñi	uñi	uñi	uñi	uñi	uñi	uni	uñi	uñi	uñi	uñi	uñi	uñe	uñi	uñi	uñi	uñi	uñi	uñi	uñi	сон		
46	laki	laki	laki	laki	lagi	lagi	lagi	lagi	lagi	lagi	lagi	lagi	lagi	lagi	lagi	lagi	lagi	lagi	lagi	lagi	lagi	lage	lagi	lagi	lagi	lagi	lagi	lagi	lagi	lagi	потолок	
47	noki	noki	noki	noki	nogi	nogi	nogi	nogi	nogi	nogi	nogi	nogi	nogi	nogi	nogi	nogi	nogi	nogi	nogi	nogi	nogi	nogi	nogi	nogi	nogi	nogi	nogi	nogi	nogi	nogi	сажа	
48	reki	reki	reki	reki	regi	regi	regi	regi	regi	regi	regi	regi	regi	regi	regi	regi	regi	regi	regi	regi	regi	rege	regi	regi	regi	regi	regi	regi	regi	regi	сани	
49	šavi	šavi	šavi	šavi	šavi	šavi	šavi		savi	savi	šavi	šavi	šavi	šavi	šavi	savi	savi	savi	savi	savi	savi	save	savi	savi	savi	savi	savi	savi	savi	savi	глина	
50	meri	meri	meri	meri	meri	meri	meri	meri	meri	meri	meri	meri	meri	meri	meri	meri	meri	meri	meri	meri	meri	mere	meri	meri	meri	meri	meri		meri	море		
51	kasi		kasi		kazi	kazi	kazi	kazi	kaži	kaži	kazi	kazi	kazi	kazi	kaži	kaži	kaži	kaži	kaži	kaži	kaži	kaže	kaži	kaži	kaži	kaži	kaži	kaži	kaži	кошка		
52	veri	veri	veri	veri	veri	veri	veri	veri	veri	veri	vefi	veri	vefi	vefi	veri	veri	veri	veri	veri	veri	veri	vere	veri	veri	veri	veri	veri	veri	veri	кровь		
53	koti	koti	koti	koti		kodi	kod'i	kodi	kodi	kodi	kod'i	kod'i				kod'i	kod'i	kod'i	kod'i	kod'i	kod'i	kod'e	kodi	kodi	kodi	kod'i	kod'i	kod'i	kod'i	изба		
54	vesi	vesi	vesi	vesi	veži	vezi	vezi	vezi	veži	vezi	veži	veži	veži	veži	vezi	vezi	vezi	vezi	vezi	vezi	vezi	vezi	vezi	veži	veži	veži	veži	veži	veži	вода		
55					tuli	tuli	tuli														tuli									огонь		
	[y]	[y]	[y]	[y]	[y]	[y]	[y]	[y]	[y]	[y]	[y]	[y]	[y]	[y]	[y]	[y]	[y]	[y]	[y]	[y]	[y]	[ø]	[y]	[y]	[y]	[y]	[y]	[y]	[y]	[y]		
56	pölu	pölu	pölu	pölu	pölu	pölu	poľu	pölu	pölu	pölu	poľu	poľu	poľu	poľu	poľu	pölu	pölu	poľu	poľu	poľu	poľu	pölo	pölu	pölu	pölu	peľu	pölu	pölu		пыль		
57	käpu	käpu	käpu	käpu	käbu	käbu	käbu	käbu	käbu	käbu		käbu				käbu	käbu	käbu	käbu	käbu	käbu	käbo	käbu	käbu	käbu	käbu	käbu	käbu	käbu	игла		
58	pölkku	pölkku	pölkku	pölkku	pölkku	pölkku	pölkku			pölkku						pölkku	pölkku	pölkku	pölkku	pölkku			pölkku						pölkku	чурбак		
59	lülü	lülü	lülü	lülü	lüfü	lülü		lülü	lülü	lülü				lüfü		lüfü	lülü	lüfü	lüfü	lüfü			lülü	lülü		lüfü	lüfü	lüfü	lüfü	крень		

3.5. Гармония гласных

Гармония гласных, или «интервокальная ассимиляция» (по К. Виику) [Wiik 1989: 28], возводимая к прибалтийско-финскому языку-основе [Turunen 1959: 253; ОФУЯ 1975: 42—43], играет важную роль в процессе словоизменения и словообразования карельского языка. Тембровый (рядный) сингармонизм представлен в его диалектах довольно последовательно: одновременно в слове выступают гласные переднего или заднего ряда, гласные *i*, *e* нейтральны. Случаи отступления от закона гармонии гласных в исконной лексике или перехода слова из переднерядного в заднерядное инструмент «Анализ когнатов» обнаружил в людиковских Галлезере и в большей степени в Михайловском (таблица 6), что объясняется результатом влияния фонетической системы древневепского языка [Turunen 1950: 103, 122, 224] и подтверждается вепскими диалектными соответствиями из таблицы. В людиковском говоре с. Святозеро представлено сохранение сингармонизма. Следует обратить внимание, что в вепских говорах рефлексy прибалтийско-финской гармонии гласных встречаются довольно редко и главным образом в центральном ареале западных говоров средневепского диалекта [ЛАВЯ 2019: 50—53].

Таблица 6. Рефлексы гармонии гласных в говорах карельского и вепского языков

№	Киж.	Кст.	Клив.	Вкн.	Тнг.	Рол.	Онд.	Пдн.	Юст.	Крр.	Слц.	Влд.	Вет.	Тлм.	Држ.	Прк.	Клт.	Влз.	Вдл.	Олн.	Кнд.	Глз.	Свт.	Мхл.	Шлт.	Кек.	Ошт.	Озр.	Влх.	Сдр.	Перевод	
	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	
1	tütär	tütär	tütär	tütär	t'ütär	tütär	t'üt'är	tütär	t'ütär	t'ütär	t'üt'är	t'üt'är	t'üt'är	t'üt'är	t'üt'är	tütär	tütär	tütär	tütär	tütär	tütär	t'üt'är	tütär	tütär	t'üt'är	t'üt'är	t'üt'är	t'üt'är	t'üt'är	t'üt'är	дочь	
2	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	vähä	малочисленный	
3	käpälä	käpälä	käpälä	käpälä	käbälä		käbälä	käbälä	käbälä	käbälä	käbälä	käbälä	käbälä	käbälä		käbäl	käbäl	käbäl	käbäl	käbäl	käbäl	käbäl	käbäl	käbäl	käbäl	käbäl	käbäl	käbäl	käbäl	лапа		
4	šilmät	šilmät	šilmät	šilmät	šilmät	šilmät			šilmät	šilmät		šilmät		šilmät		šilmät	šilmät	šilmät	šilmät	šilmät	šilmät		šilmät	šilmät	šilmät					лицо		
5	hätä	hätä	hätä	hätä	hädä	hädä	hädä	häd'ä	hädä		häd'ä	hädä		häd'ä	hädä	hädä	hädä	hädä	hädä	hädä				hädä						беда		
	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	
6	ikä	ikä	ikä	ikä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	igä	iga	igä	iga	iga	iga	iga	iga	iga	возраст	
7	terä	terä	terä	terä	t'erä	terä	t'erä	t'erä	terä	t'erä	tefä	t'erä	t'erä	t'erä	t'erä	terä	terä	terä	terä	terä	terä	terä	t'era	terä	t'era	t'era	t'era	t'era	t'era	t'era	острие	
8	isäntä	isäntä	isäntä	isäntä	izändä	izändä	izändä	izänd'ä	izändä	izändä	izänd'ä	izändä	izänd'ä	izänd'ä	izändi	izändü	izändü	izändü	izändü	izändü	izändü	izändö	izänd	izände	izänd	izänd	izänd	izänd	izänd	izänd	изяин	
	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	
9	kerätä	kerätä	kerätä	kerätä	kerät'ä	kerätä	kerätä	kerätä	kerätä	kerätä	kerätä	kerätä	kerätä	kerätä	kefät'ä	kerätä	kerätä	kerätä	kerätä	kerätä	kerätä	kerätä	kerätä	kerätä	kerata	kerata	kerata	kerata	kerata	kerata	собирать	
10	emäntä	emäntä	emäntä	emäntä	emändä	emändä	emändä	emändä	emändä	emändä	emändä	emänd'ä	emänd'ä	emändi	emändü	emändü	emändü	emändü	emändü	emändü	emändö	emänd	emände	emag	emag	emag	emag	emag	emag	emag	хозяйка	
11	teräväh	teräväh			terväh		t'eräväh	t'erväh	terväh	terväh	t'erväh		t'erväh		terväh	terväh	terväh	terväh	terväh	terväh		t'erväh	terväh	t'eravast	teravast	teravast	teravast	teravast	teravast	быстро		
	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	[ä]	
12	kerä	kerä	kerä	kerä	keräne	kerä	kerä	kerä	kerä	kerä	kerä	kerä	kerä	kerä	kerä	kerä	kerä	kerä	kerä	kerä	kerä	kerä	kerä	kerä	kerä	kerä	kerä	kerä	kerä	kerä	клубок	
13						vierrä	vierrä	vierrä	vierrä	vierrä						viertä	viertä	viertä	viertä	viertä	viertä	viertä	viertä	viertä / vierda	verda	verda	verda	verda	verda	verda	ложиться	
14																							viätä	viätä	väta	väta	väta	väta	väta	väta	играть, забавляться, развлекаться	
15	šeiväš	šeiväš	šeiväš	šeiväš	šeiväš	šeiväš	seibäš	seiväš	šeibäš	seibäš	šeiväš	šeiväš	šeibäš	šeiväš	šeiväš	seiväs	seiväs	seiväs	seiväs	seiväs	seiväs	šeiväš	šeibäz	seibäs	šeiväš	siibaz	siibaz	siibaz		seibaz	seibaz	кол
16	männä	männä	männä	männä	männä	männä	männä	männä	männä	männä				männä		mennä	mennä	mennä	mennä	mennä		mändä	mändä	mändä	mändä	mändä	mändä	mändä	mändä	уходить, идти		
17										künäbrüs												künäbrüs	künäbrüs	künäbrüs	k'ünambrus	künabruz	künabrus	künabras	künabras		локоть	

4. Заключение

Применение инструмента «Анализ когнатов» лингвистической платформы ЛингвоДок к карельским и вепским диалектным материалам [СОСД 2007] предоставило ряд соответствий в области вокализма как между анализируемыми языками, так и между говорами карельского языка. К первым стоит отнести наличие в карельских говорах, в отличие от вепских, долгих гласных и расширяющихся дифтонгов. Из диалектно-дифференцирующих явлений карельского языка программа определила особенности систем расширяющихся и сужающихся дифтонгов, долгих гласных и конечных гласных начальных форм имен. В людиковских диалектных материалах проявились случаи отсутствия рядного сингармонизма. Все обнаруженные ряды соответствий, подкрепленные большим числом примеров, подтверждают выводы российских и финских кареловедов относительно основных диалектных различий карельского языка [Беляков 1949; Turunen 1950; Virtaranta 1972; 1973; Зайков 1987]. На карты [Атлас 1997] вынесены далеко не все из них — например, отсутствуют карты, демонстрирующие ареалы расширения дифтонгов *uo*, *yö*, *ie* ударного слога, сужения дифтонгов на *i*, *y* и долгих гласных *iii*, *uu*, а также отсутствия гармонии гласных. Предоставляемые программой таблицы не просто позволяют отследить диалектные различия, но и подразделить их на подгруппы в соответствии с позицией в слове и в зависимости от непосредственного фонетического окружения. Инструмент «Поиск и построение карт» выводит членов выявленных междиалектных соответствий на карты, что дает возможность проанализировать ареалы их распространения и, таким образом, заполнить существующие лакуны.

Сопоставление карельских диалектных материалов с вепскими подтверждает выводы языковедов относительно важной роли вепского субстрата в формировании южных наречий карельского языка, особенно людиковского (см. [Itkonen 1971: 179, 182; Virtaranta 1972: 26—27; Zaikov 2017: 23, 25]). В плане вокализма вепские и людиковские говоры объединяют отсутствие дифтонгов в заударной позиции и случаи отступления от закона гармонии гласных.

В таблице 7 представлена сводная картина распределения междиалектных соответствий, на основе которой все говоры попарно сравниваются, производится подсчет числа переходов (отличий) между ними (таблица 8): одно отличие соответствует одному переходу, биение обсчитывается как 0,5 единицы.

Таблица 7. Распределения основных междиалектных соответствий в области вокализма¹¹

	Кнж.	Кст.	Клв.	Вкн.	Тнг.	Рбл.	Онл.	Плн.	Юст.	Ккр.	Слш.	Влд.	Вег.	Тлм.	Држ.	Прк.	Клт.	Влз.	Вдл.	Олн.	Кнд.	Глз.	Свт.	Мхл.	Шлт.	Кок.	Ошт.	Озр.	Влх.	Сдр.	
*uo, *yö, *iä	UO, ie	UO, ie	UO, ie	UO, ie	UO, ie	UO, ie	UO, ie	UO, ie	UO, ie	UO, ie	UO, ie	UO, ie	UO, ie	UO, ie	UO/U A, ie/ia	UO, ie	UO, ie	UO, ie	UO, ie	UO/U A, ie/ia	UO, ie	UO, ie	UO, ie	UO, ie	O, e	O, e	O, e	O, e	O, e	O, e	
*aa	ua	ua	ua	ua	ua	ua	aa	oo/oa/ua	ua	ua	ua	oa	ja	ua	ua	ua	aa	oa	aa	ua	ja	ua	ua	ua	a	a	a	a	a	a	
*ää	iä	iä	iä	iä	iä	iä	iä	iä	iä	iä	iä/ie	øä	iä	iä	iä	iä/ie	ee	eä	ää	iä	iä	iä	iä	iä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	
*u-a, *u-o, *y-ä	UO	UO	UO	UO	UO	UA/UO	UA	UO/UA	UO/UA	UO/yä	UO/UA	UO	UO	UO/UA	UU	UA	UA/UO	UO/oa/yä	UA	UA/UO	uo/ia/yä	UdA/oda	UdA/oda	UdA/oda	ta	ta	ta	ta	ta	ta	
*e-a, *e-ä, *i-a, *i-ä	ie	ie	ie	ie	ie	iä/ie	iA	ie/iA	ie	ie	ie	ie	ie	ie	ii/iä	ie/IA	ie	ie	ie	ie/ie	ie/ia	ie/ia	ie/ia	edA/idA	edA/idA	edA/idA	ta	ta	ta	ta	ta
*i-a, *i-ä	ie	ie	ie	ie	ie	ie	iA	ie	ie	ie	ie	ie	ie	ie	ii	ei	ei	ei	ei	ei	ei	ei	ed	ei/ed	ed	ed	ed	ed	ed	ed	ed
*a-a	ua	ua	ua	ua	ua	ua	aa	ua/oo/oa	ua	ua	ua	oa/ua	ja	ua	uu	ua	aa	oa	aa	ua	ja	ada	ada	ada	ta	ta	ta	ta	ta	ta	ta
*ä-ä	yä	yä	yä	yä	yä	yä/iä	ää	ee/iä/ eä/yä	yä	yä	ie	øä	iä	iä	ii	iä/ie	ee	eä	ää	iä	iä	ada	ada	ada	ta	ta	ta	ta	ta	ta	ta
*ei	ei	ei	ei	ei	ei	ei	ei	ei	ei	ei	ei/ee	ei	ei	ei	ei	ei	ei	ei	ei	ei	ei	ei	ei	ei	ij	ij	ij	ij	ei	ei	
*au, *ou	au, ou	au, ou	au, ou	au, ou	au, ou	au, ou	au, ou	au, ou	au, ou	au, ou	aa, oo	au, ou	au, ou	au, ou	au, ou	au, ou	au, ou	au, ou	au, ou	au, ou	au, ou	au, ou	au, ou	au, ou	ou	ou	ou/uy/ou	ou/uy/ou	ou/au	aa, oo	
*Vl	Vl	Vl	Vl	Vl	Vl	Vl	Vl	Vl	Vl	Vl	Vl	Vl	Vl	Vl	Vl	Vl	Vl	Vl	Vl	Vl	Vl	Vl	Vu	Vu	Vu	Vu	Vu	Vu	Vu	Vu	
*ai	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	ai	ai	aa	ei	ai	ei	ei	ai	aa	
*ai	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a/ai	a	a	a	a	a	ai	a	ai	ai	ai	ai	ai	ai	a/aa	ei	ai	ei	ei	ai	a/aa	
*oi	V	V	V	V	V	V	V	V	V/Vi	V/Vi	V	V	V	V	V	Vi	Vi	Vi	Vi	Vi	Vi	V/Vi	uoi/oi	uoi	uo/ui	V	V	V	V	V	
*ii, *uu	ii, uu	ii, uu	ii, uu	ii, uu	ii, uu	ii, uu	ii, uu	ii, uu	ii, uu	ii, uu	ii, uu	ii, uu	ii, uu	ii, uu	ii/ij, uu	ii, uu	ij/ii, uu	ii, uu	ii, uu	ii, uu	ii, uu	ii, uu	ii, uu	ii, uu	ii, uu	ij/i, u/uy	ij/i u/uy	i, u	i, u	i, u	i, u
*a, *ä	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	0	U	U	U	U	U	U	o	0	e	e	0	0	0	0	0	
*i, *u, *y	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V/e,O	V	V	V	V	V	V	V	V	
*ä/ö/y-ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	a/ä	a/ä	a/ä	a/ä	a/ä	a/ä	
*ai (сомнит.)	ai	ai	ai	ai	ai	ai	ai	ai	ai	ai	ai	ai	ai	ai	ai	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	

¹¹ V — гласный, U — u, y, O — o, ö, A — a, ä.

Таблица 8. Матрица соответствий по вокализму¹²

Рбл.	Онд.	Пдн.	Юост.	Ккр.	Слщ.	Влд.	Всг.	Тлм.	Држ.	Прк.	Клт.	Влз.	Вдл.	Олн.	Кнд.	Глз.	Свт.	Мхл.	Шлт.	Кск.	Ошт., Озр.	Влх.	Сдр.	
1,5	6	2,5	1	1,5	3,5	3,5	3	2	6,5	7,5/8,5	7,5/8,5	8,5/9,5	9,5/10,5	6,5/7,5	8,5/9,5	9,5/10,5	9/10	10/11	15/16	15/16	15/16	13,5/14,5	14/15	Кнж.—Тнг.
	5	1,5	1,5	2	3,5	4,5	3,5	1,5	6	6,5/7,5	7/8	9/10	8,5/9,5	5/6	7,5/8,5	9,5/10,5	9/10	10/11	15/16	15/16	15/16	13,5/14,5	14/15	Рбл.
		5	6	6,5	7,5	7	6	6	7	8,5/9,5	6,5/7,5	9,5/10,5	5,5/6,5	8,5/9,5	8,5/9,5	10,5/11,5	10/11	11/12	15/16	15/16	15/16	13,5/14,5	14/15	Онд.
			2,5	3	4,5	4	3,5	2,5	6,5	7/8	7/8	7,5/8,5	8,5/9,5	6/7	7,5/8,5	10/11	9,5/10,5	10,5/11,5	15/16	15/16	15/16	13,5/14,5	14/15	Пдн.
				0,5	3,5	4,5	4	2	7	6,5/7,5	6,5/7,5	8/9	8,5/9,5	5,5/6,5	8,5/9,5	9/10	9/10	10/11	15,5/16,5	15,5/16,5	15,5/16,5	14/15	14,5/15,5	Юост.
					4	5	4,5	2,5	7,5	6/7	7/8	7,5/8,5	8/9	5/6	8/9	8,5/9,5	8,5/9,5	10/11	15,5/16,5	15/16	15,5/16,5	13,5/14,5	14,5/15,5	Ккр.
						5,5	5,5	3,5	8,5	7,5/8,5	8,5/9,5	10/11	10,5/11,5	8/9	10,5/11,5	11,5/12,5	11/12	12/13	15,5/16,5	15,5/16,5	15,5/16,5	15/16	13,5/14,5	Слщ.
							4	4,5	8,5	9,5/10,5	7,5/8,5	7/8	9,5/10,5	9/10	9,5/10,5	11,5/12,5	11/12	12/13	15/16	15/16	15/16	13,5/14,5	14/15	Влд.
								3	7,5	9/10	7,5/8,5	8,5/9,5	9,5/10,5	7,5/8,5	5,5/6,5	10,5/11,5	10/11	11/12	15/16	15/16	15/16	13,5/14,5	14/15	Всг.
									7	6/7	7,5/8,5	9/10	9,5/10,5	5,5/6,5	7,5/8,5	10/11	9,5/10,5	10,5/11,5	14,5/15,5	14,5/15,5	15/16	13,5/14,5	14/15	Тлм.
										9/10	9,5/10,5	10,5/11,5	10/11	7,5/8,5	9,5/10,5	9/10	9,5/10,5	10,5/11,5	14/15	14/15	14,5/15,5	12,5/13,5	13/14	Држ.
											6,5	5,5	4,5	2,5	6	9	8,5	11,5	15,5	14,5	16	13,5	15,5	Прк.
												5,5	4	6	8,5	11	10,5	12	16	16	16	14,5	15	Клт.
													5	5,5	7,5	10	9,5	12,5	16	16	16	13,5	15,5	Влз.
														5	7	10	9,5	12,5	16	16	16	13,5	15,5	Вдл.
															5,5	8,5	8	11	16	16	16	13,5	15,5	Олн.
																10	9,5	12,5	15,5	14,5	15,5	13	15	Кнд.
																	2,5	5	9,5	7,5	9,5	6	9	Глз.
																		5	11,5	9,5	11,5	8	11	Свт.
																			9,5	9,5	9,5	8	8	Мхл.
																				2	1	4	5,5	Шлт.
																					3	2	5,5	Кск.
																						3,5	5	Ошт., Озр.
																							4	Влх.

¹² Через знак «/» даны результаты подсчета с учетом сомнительного ряда. Градация заливки от белого к черному цвету совпадает с ростом количества переходов и меняется через пять единиц.

На основе итоговых таблицы и матрицы можно говорить о четырех группах, на которые разбились анализируемые говоры по особенностям вокалических систем. Они совпали с делением языка на наречия:

1) собственно карельские говоры (без Держи и Ондозера), для которых в целом характерно сохранение гармонии гласных, древнекарельских одиночных гласных и расширяющихся дифтонгов на конце начальных форм имен, расширяющихся и сужающихся дифтонгов, а также долгих гласных ударного слога, при утрате сужающимися дифтонгами на *i* второго компонента в заударной позиции. В данной группе отчетливо выделяются две подгруппы: отличающаяся своим единством северная (с. Княжая, п. Кестеньга, пгт Калевала, д. Вокнаволок, д. Тунгуда) и южная (с. Реболы, с. Паданы, д. Юстозеро, д. Койкары, д. Селище, г. Валдай, г. Вельегонск, с. Толмачи), с отличиями внутри подгруппы;

2) ливвиковские говоры (без Кондуш и Ведлозера), которые обнаруживают уже большее число отличий внутри группы в сравнении с предыдущей, что главным образом демонстрируют рефлекс праязыковых **aa*, **ää*, **a-a*, **ä-ä*. Для группы в целом характерно сохранение гармонии гласных, изменение качества конечных гласных начальных форм имен на *a*, *ä* с долгим первым слогом, использование сужающихся дифтонгов на *i* на конце имен, сохранение дифтонгов на *i* в заударных позициях слова при утрате ими второго компонента перед сочетаниями *st*, *sk*;

3) людиковские говоры (без Михайловского), в которых представлена редукция конечных гласных *a*, *ä* начальных форм имен с долгим первым слогом, расширяющиеся дифтонги не употребляются далее ударного слога слова (как и в вепском языке), исторические долгие гласные и сужающиеся дифтонги (кроме позиции перед сочетаниями *st*, *sk*) сохранены. В говоре д. Галлезеро проявляется тенденция к утрате тембрового сингармонизма;

4) группа вепских говоров, для которых характерно использование кратких гласных на месте прибалтийско-финских долгих, преимущественное сохранение сужающихся дифтонгов, редукция конечных гласных *a*, *ä* начальных форм имен, практически полная утрата гармонии гласных.

Не вошли ни в одну из групп пять говоров:

— говор п. Ондозеро, выделяющийся на фоне остальных южнокарельских говоров собственно карельского наречия наличием архаизмов (долгие гласные *aa*, *ää*, дифтонги *ia*, *iä*). Согласно подсчетам, говор п. Ондозеро наиболее близок к соседним говорам с. Паданы и с. Реболы;

— говор куста деревень Держа, отличающийся наличием большого числа инновационных черт. По вокализму говор оказался ближе всего к южнокарельскому говору собственно карельского наречия с. Реболы;

— говор с. Ведлозеро, выделяющийся из остальных ливвиковских говоров рефлексамии прибалтийско-финских долгих гласных. Говор наиболее близок к соседнему ливвиковскому говору с. Видлица;

— говор куста деревень Кондуши, отличающийся от остальных ливвиковских говоров особенностями конечной огласовки имен, а также использованием расширяющегося дифтонга *ja*. Самым близким к Кондушам оказался соседний ливвиковский говор г. Олонец, а также собственно карельский говор г. Вельегонск (по надежным рядам);

— говор с. Михайловское, обнаруживающий значительное число инновационных черт, объясняемых результатами позднего влияния со стороны соседних вепских говоров. Ближе всего к Михайловскому по вокализму оказались, однако, остальные людиковские говоры (д. Галлезеро и с. Святозеро), а не вепские.

По результатам проведенного исследования следует констатировать относительную близость собственно карельской и ливвиковской вокалических систем с одной стороны (5—11,5), а также людиковской и вепской с другой (6—11,5), что опять же указывает на значительную роль древневепского языка в формировании людиковского наречия. Далее примерно одинаково по цифрам представлено число отличий между ливвиковскими и людиковскими (8,5—11), а также собственно карельскими и людиковскими говорами (8,5—12,5). Максимально отделенными друг от друга по вокализму оказались ливвиковские и вепские (13—16), а также собственно карельские и вепские (13,5—16,5) говоры.

Сравнение полученных картин распределения междиалектных соответствий с картами [Атлас 1997] (не по всем из проанализированных позиций они есть) в целом обнаруживает их совпадение. Некоторые единичные отличия продемонстрировали говоры с. Реболы и д. Проккойла. Прояснить ситуацию по ним поможет привлечение рабочих программ атласа, в которых представлен гораздо более обширный материал, чем в его итоговой версии. А вот собственно карельский говор д. Койкары обнаружил несовпадение сразу по нескольким позициям. Это может являться свидетельством того, что за прошедший между сбором материалов для атласа и словаря период (более 40 лет) этот говор, находящийся практически на границе между тремя наречиями карельского языка, мог претерпеть серьезные изменения. Очевидно, именно результатом существенного влияния со стороны соседних севернолудиковских говоров объясняется отнесение Койкар в [СОСД 2007] к людиковскому, а не собственно карельскому наречию. Все же, как показали результаты настоящего исследования, вокалическая система говора не дает на то никаких оснований.

Выявленные в ходе исследования междиалектные соответствия в области вокализма в дальнейшем будут проанализированы с использованием методики кластеризации на значительно большем количестве говоров на основе определенных в настоящей работе позиций и условий их функционирования. Планируется также изучить поведение гласных в словоизменительных формах, которые остались за рамками анализа в силу специфики словарного материала источника. Аналогичным образом предстоит определить основные диалектные различия карельской речи в области консонантизма. Сопоставление полученных результатов позволит уточнить изоглоссы диалектно-дифференцирующих явлений, определить их природу и тем самым вплотную подойти к решению актуальных проблем карельской диалектологии.

Сокращения

Говоры карельского и вепсского языков

Вдл. — с. Видлица	Мхл. — с. Михайловское
Вкн. — д. Вокнаволоок	Озр. — с. Озера
Влз. — с. Ведлозеро	Олн. — г. Олонец
Влд. — г. Валдай	Онд. — п. Ондозеро
Влх. — куст деревень Войлахта	Ошт. — с. Ошта
Всг. — г. Весьегонск	Пдн. — с. Паданы
Глз. — д. Галлезеро	Прк. — д. Проккойла
Држ. — куст деревень Держа	Рбл. — с. Реболы
Ккр. — д. Койкары	Свт. — с. Святозеро
Клв. — пгт Калевала	Сдр. — д. Сидорово
Клт. — с. Колатсельга	Слщ. — д. Селище
Кнж. — с. Княжая	Тлм. — с. Толмачи
Кнд. — куст деревень Кондуши	Тнг. — д. Тунгуда
Кск. — д. Каскесручей	Шлт. — с. Шелтозеро
Кст. — п. Кестеньга	Юост. — д. Юостозеро

Литература

- Атлас 1997 — Д. В. Бубрих, А. А. Беляков, А. В. Пунжина. Диалектологический атлас карельского языка. Хельсинки: SUS, 1997.
- Баранцев 1985 — А. П. Баранцев. Людиковский диалект карельского языка // Научный архив КарНЦ РАН. Ф. 1. Оп. 6. № 164. Петрозаводск, 1985.
- Беляков 1949 — А. А. Беляков. Фонетика карельского диалекта с. Толмачи Калининской обл. // Советское финно-угроведение. Петрозаводск, 1949. С. 67—98.
- Бромлей 2010 — С. В. Бромлей. Проблемы диалектологии, лингвогеографии и истории русского языка. М.: Азбуковник, 2010.
- ВепКар — Открытый корпус вепсского и карельского языков // <http://dictorpus.krc.karelia.ru/ru>
- ДАРЯ — Диалектологический атлас русского языка: Центр Европейской части СССР / Под ред. Р. И. Аванесова, С. В. Бромлей. Вып. I. Фонетика. М., 1986; Вып. II. Морфология. М., 1989; Вып. III. Ч. 1. Лексика. М., 1997; Ч. 2. Синтаксис и лексика. М., 2004. URL: <https://da.ruslang.ru/>
- Зайков 1987 — П. М. Зайков. Диалектология карельского языка. Петрозаводск: ПетрГУ, 1987.
- Зайков 2000 — П. М. Зайков. Глагол в карельском языке. Петрозаводск: Периодика, 2000.
- Зайцева 2016 — Н. Г. Зайцева. Очерки вепсской диалектологии (лингвогеографический аспект). Петрозаводск: КарНЦ, 2016.
- ЛАВЯ 2019 — Лингвистический атлас вепсского языка. СПб.: Нестор-История, 2019.
- Новак 2022а — И. П. Новак. Проблемы диалектной классификации карельского языка // Ежегодник финно-угорских исследований. 2022, 2. С. 204—2013.
- Новак 2022б — И. П. Новак. Распределение переднеязычных щелевых согласных в говорах карельского языка Средней Карелии (на основе применения алгоритма «анализ когнатов» лингвистической платформы ЛингвоДок) // Урало-алтайские исследования. 2022, 2. С. 79—105.
- Новак и др. 2019 — И. Новак, М. Пеннтонен, А. Руусканен, Л. Сиштин. Карельский язык в грамматиках. Сравнительное исследование фонетической и морфологической систем. Петрозаводск: КарНЦ, 2019.

- Новак, Крижановская 2022 — *И. П. Новак, Н. Б. Крижановская*. Система восходящих дифтонгов в говорах карельского языка Карелии: сравнение методов кластеризации // Вестник уgroведения. 2022, 3. С. 486—496.
- ОФУЯ 1975 — Основы финно-угорского языкознания: прибалтийско-финские, саамский и мордовские языки. М.: Наука, 1975.
- Рягов 1977 — *В. Д. Рягов*. Тихвинский говор карельского языка. Л.: Наука, 1977.
- СКГ 2001 — Слушаю карельский говор. Петрозаводск: Периодика, 2001.
- СОСД 2007 — Сопоставительно-ономасиологический словарь диалектов карельского, вепсского, саамского языков. Петрозаводск: КарНЦ, 2007.
- Чернякова 2001 — *И. А. Чернякова*. Сегозерье: от Средневековья к Новому времени // Деревня Юккогуба и её округа. Петрозаводск: Изд-во Петрозаводского гос. ун-та, 2001. С. 39—60.
- Häkkinen 2007 — *K. Häkkinen*. Nykysuomen etymologinen sanakirja. Helsinki: WSOY, 2007.
- Itkonen 1971 — *T. Itkonen*. Aunuksen äänneopin erikoispiirteet ja aunukselaismurteiden synty // Virittäjä. 1971, 75. S. 153—185.
- Kettunen 1940 — *L. Kettunen*. Suomen murteet. Murrekartasto. Helsinki: SKS, 1940 // <http://kettunen.fnhost.org/>
- KKK 1934 — *E. Leskinen*. Karjalan kielen näytteitä. II. Helsinki: SKS, 1934.
- Laanest 1981 — *A. Laanest*. Muinaiskarjalan fonologisia ja morfologisia piirteitä // Congressus Quartus internationalis Fenno-ugristarum. Budapest: Akademia kiado, 1981. S. 152—157.
- Leskinen 1933 — *E. Leskinen*. Tulemajärven murteen vokalismi. Helsinki: SKS, 1933.
- Leskinen 1998 — *H. Leskinen*. Karjala ja karjalaiset kielentutkimuksen näkökulmasta // Karjala: historia, kansa, kulttuuri. Helsinki: SKS, 1998. S. 352—382.
- Murreh — Диалектная база карельского языка Murreh // <http://murreh.krc.karelia.ru>
- Nirvi 1932 — *R. E. Nirvi*. Suistamon keskusmurteen vokalismi. Helsinki: SKS, 1932.
- Ojansuu 1918 — *H. Ojansuu*. Karjala-Aunuksen äännehistoria. Helsinki: SKS, 1918.
- Palmeos 1962 — *P. Palmeos*. Karjala valdai murrak. Tallinn: Eesti NSV Teaduste Akadeemia, 1962.
- Palmeos 1966 — *P. Palmeos*. Über den Vokalismus der Zubcover Mundart des Karelischen // Советское финно-угроведение. 1966, 1. S. 1—5.
- Rapola 1966 — *M. Rapola*. Suomen kielen äännehistorian luennot. Helsinki: SUS, 1966.
- Tunkelo 1946 — *E. A. Tunkelo*. Vepsän kielen äännehistoria. Helsinki: SKS, 1946.
- Turunen 1950 — *A. Turunen*. Lyydiläismurteiden äännehistoria II. Vokaalit. Helsinki: SUS, 1950.
- Turunen 1959 — *A. Turunen*. Itäisten savolaismurteiden äännehistoria. Helsinki: SKS, 1959.
- Virtaranta 1972 — *P. Virtaranta*. Die Dialekte des Karelischen // Советское финно-угроведение. 1972, 1. S. 7—27.
- Virtaranta 1973 — *P. Virtaranta*. Über den olonetzischen Konduši-Dialekt // Finnisch-ugrische Forschungen. 1973, 40. S. 259—277.
- VISK — Ison suomen kieliopin verkkoversio // <http://scripta.kotus.fi/visk/etusivu.php>.
- Wiik 1989 — *K. Wiik*. Vepsän vokaalisointu. Helsinki: SKS, 1989.
- Zaikov 2017 — *P. M. Zaikov*. Karjalan kielen murteet. Petrozavodsk: PetrSU, 2017.

References

- Atlas 1997 — *D. V. Bubrikh, A. A. Belyakov, A. V. Punzhina*. Dialektologicheskii atlas karel'skogo yazyka. Helsinki: SUS, 1997. {*D. V. Bubrikh, A. A. Belyakov, A. V. Punzhina*. Dialectological atlas of the Karelian language. Helsinki: SUS, 1997.}
- Barantsev 1985 — *A. P. Barantsev*. Lyudikovskii dialekt karel'skogo yazyka. In.: Nauchnyi arkhiv KarNTS RAN. F. 1. Op. 6. № 164. Petrozavodsk, 1985. {*A. P. Barantsev*. The folk dialect of the Karelian language. In.: Scientific archive of KarRC RAS. F. 1. I. 6. D. 164. Petrozavodsk, 1985.}
- Belyakov 1949 — *A. A. Belyakov*. Fonetika karel'skogo dialekta s. Tolmachi Kalininskoi obl. In.: Sovetskoe finno-ugrovedenie. Petrozavodsk, 1949. S. 67—98. {*A. A. Belyakov*. Phonetics of the Karelian dialect p. Tolmachi Kalinin region. In.: Soviet Finno-Ugric studies. Petrozavodsk, 1949. P. 67—98.}
- Bromlei 2010 — *S. V. Bromlei*. Problemy dialektologii, lingvogeografii i istorii russkogo yazyka. Moskva: Azbukovnik, 2010. {*S. V. Bromley*. Problems of dialectology, linguistic geography and history of the Russian language. Moscow: Azbukovnik, 2010.}
- Chernyakova 2001 — *I. A. Chernyakova*. Segozer'e: ot Srednevekov'ya k Novomu vremeni. In: Derevnja Yukkoguba i ee okruga. Petrozavodsk: PetRGU, 2001. S. 39—60. {*I. A. Chernyakova*. Segozero: from the Middle Ages to the New Age. In: Village of Yukkoguba and its environs. Petrozavodsk: PetrGU, 2001. P. 39—60.}

- DARYA — Dialektologicheskii atlas russkogo yazyka: Tsentr Evropeiskoi chasti SSSR. Moskva, 1986—2004. <https://da.ruslang.ru/> {Dialectological atlas of the Russian language: Center of the European part of the USSR. Moscow, 1986—2004. <https://da.ruslang.ru/>}
- Häkkinen 2007 — K. Häkkinen. Nykysuomen etymologinen sanakirja. Helsinki: WSOY, 2007.
- Itkonen 1971 — T. Itkonen. Aunuksen äänneopin erikoispiirteet ja aunukselaismurteiden synty. In: Virittäjä. 1971, 78. S. 153—185.
- Kettunen 1940 — L. Kettunen. Suomen murteet. Murrekartasto. Helsinki: SKS, 1940. <http://kettunen.fnhost.org/>
- KKN 1934 — E. Leskinen. Karjalan kielen näytteitä. II. Helsinki: SKS, 1934.
- Laanest 1981 — A. Laanest. Muinaiskarjalan fonologisia ja morfologisia piirteitä. In.: Congressus Quartus internationalis Fenno-ugristarum. Budapest: Akademia kiado, 1981. S. 152—157.
- LAVYA 2019 — Lingvisticheskii atlas vepsskogo yazyka. Sankt Peterburg: Nestor-Istoriya, 2019. {Linguistic atlas of the Vepsian language. St. Petersburg: Nestor-History, 2019.}
- Leskinen 1933 — E. Leskinen. Tulemajärven murteen vokalismit. Helsinki: SKS, 1933.
- Leskinen 1998 — H. Leskinen. Karjala ja karjalaiset kielentutkimuksen näkökulmasta. In.: Karjala: historia, kansa, kulttuuri. Helsinki: SKS, 1998. S. 352—382.
- Murreh — Dialektная база карельского языка Murreh. <http://murreh.krc.karelia.ru/> {Dialect base of the Karelian language Murreh. <http://murreh.krc.karelia.ru/>}
- Nirvi 1932 — R. E. Nirvi. Suistamon keskusmurteen vokalismit. Helsinki: SKS, 1932.
- Novak 2022a — I. P. Novak. Problemy dialektnoi klassifikatsii karel'skogo yazyka. In.: Ezhegodnik finno-ugorskikh issledovaniy. 2022, 2. S. 204—2013. {I. P. Novak. Problems of dialect classification of the Karelian language. In.: Yearbook of Finno-Ugric studies. 2022, 2. P. 204—2013.}
- Novak 2022b — I. P. Novak. Raspredelenie peredneyazychnykh shchelevykh soglasnykh v govorakh karel'skogo yazyka Srednei Karelii (na osnove primeneniya algoritma “analiz kognatov” lingvisticheskoi platformy LingvoDok). In: Uralo-altaiskie issledovaniya. 2022, 2. S. 79—105. {Distribution of front fricative consonants in Karelian sub-dialects of Middle Karelia (based on application of the Cognate analysis algorithm of Lingvodoc linguistic platform). In.: Ural-Altai Studies. 2022, 2. P. 79—105.}
- Novak i dr. 2019 — I. Novak, M. Penttonen, A. Ruuskanen, L. Siilin. Karel'skii yazyk v grammatikakh. Sravnitel'noe issledovanie foneticheskoi i morfologicheskoi sistem. Petrozavodsk: KarNTS, 2019. {I. Novak, M. Penttonen, A. Ruuskanen, L. Siilin. Karelian in grammars. A study of phonetic and morphological variation. Petrozavodsk: KarRC, 2019.}
- Novak, Krizhanovskaya 2022 — I. P. Novak, N. B. Krizhanovskaya. Sistema voskhodyashchikh diftongov v govorakh karel'skogo yazyka Karelii: sravnenie metodov klasterizatsii. In.: Vestnik ugrovedeniya. 2022, 3. S. 486—496. {I. P. Novak, N. B. Krizhanovskaya. The system of ascending diphthongs in dialects of the Karelian language: comparison of clustering methods. In.: Bulletin of Ugric Studies. 2022, 3. P. 486—496.}
- OFUYA 1975 — Osnovy finno-ugorskogo yazykoznaniiya: pribaltiisko-finskii, saamskii i mordovskii yazyki. Moskva: Nauka, 1975. {Fundamentals of Finno-Ugric linguistics: Baltic-Finnish, Sami and Mordovian languages. Moscow: Nauka, 1975.}
- Ojansuu 1918 — H. Ojansuu. Karjala-Aunuksen äännehistoria. Helsinki: SKS, 1918.
- Palmeos 1962 — P. Palmeos. Karjala valdai murrak. Tallinn: Eesti NSV Teaduste Akadeemia, 1962.
- Palmeos 1966 — P. Palmeos. Über den Vokalismus der Zubcover Mundart des Karelischen. In.: Sovetskoe finno-ugrovedenie. 1966, 1. S. 1—5.
- Rapola 1966 — M. Rapola. Suomen kielen äännehistorian luennot. Helsinki: SUS, 1966.
- Ryagoev 1977 — V. D. Ryagoev. Tikhvinskii govor karel'skogo yazyka. Leningrad: Nauka, 1977. {V. D. Ryagoev. Tikhvin dialect of the Karelian language. Leningrad: Nauka, 1977.}
- SKG 2001 — Slushayu karel'skii govor. Petrozavodsk: Periodika, 2001. {Listening to the Karelian dialect. Petrozavodsk: Periodika, 2001.}
- SOSD 2007 — Sopostavitel'no-onomasiologicheskii slovar' dialektov karel'skogo, vepsskogo, saamskogo yazykov. Petrozavodsk: KarNTS, 2007. {Comparative and onomasiological dictionary of dialects of the Karelian, Vepsian, Sami languages. Petrozavodsk: KarRC, 2007.}
- Tunkelo 1946 — E. A. Tunkelo. Vepsän kielen äännehistoria. Helsinki: SKS, 1946.
- Turunen 1950 — A. Turunen. Lyydiläismurteiden äännehistoria II. Vokaalit. Helsinki: SUS, 1950.
- Turunen 1959 — A. Turunen. Itäisten savolaismurteiden äännehistoria. Helsinki: SKS, 1959.
- VepKar — Otkrytyi korpus vepsskogo i karel'skogo yazykov. <http://dictorpus.krc.karelia.ru/> {Open corpus of Vepsian and Karelian languages. <http://dictorpus.krc.karelia.ru/>}
- Virtaranta 1972 — P. Virtaranta. Die Dialekte des Karelischen. In.: Sovetskoe finno-ugrovedenie. 1972, 1. S. 7—27.
- Virtaranta 1973 — P. Virtaranta. Über den olonetzischen Konduši-Dialekt. In.: Finnisch-ugrische Forschungen. 1973, 40. S. 259—277.
- VISK — Ison suomen kieliopin verkkoversio. <http://scripta.kotus.fi/visk/etusivu.php>.

Wiik 1989 — K. Wiik. Vepsän vokaalisointu. Helsinki: SKS, 1989.

Zaikov 1987 — P. M. Zaikov. Dialektologiya karel'skogo yazyka. Petrozavodsk: PetrGU, 1987. {P. M. Zaikov. Dialectology of the Karelian language. Petrozavodsk: PetrSU, 1987.}

Zaikov 2000 — P. M. Zaikov. Glagol v karel'skom yazyke. Petrozavodsk: Periodika, 2000. {P. M. Zaikov. Verb in Karelian language. Petrozavodsk: Periodika, 2000.}

Zaikov 2017 — P. M. Zaikov. Karjalan kielen murteet. Petrozavodsk: PetrSU, 2017.

Zaitseva 2016 — N. G. Zaitseva. Ocherki vepsskoi dialektologii (lingvogeograficheskii aspekt). Petrozavodsk: KarNTS, 2016. {N. G. Zaitseva. Essays on Vepsian dialectology (linguistic and geographical aspect). Petrozavodsk: KarRC, 2016.}